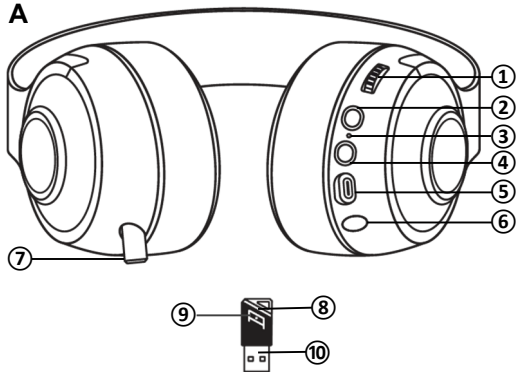
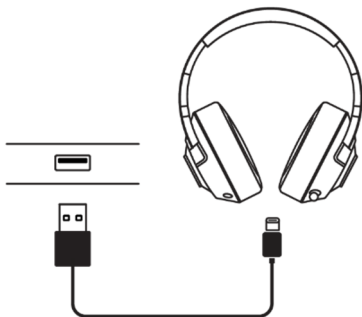
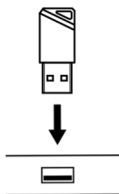


ENG	4
ARA	5
BEL	6
BOS	7
BUL	8
CES	9
DEU	10
ELL	11
EST	12
FRA	13
HRV	14
HUN	15
KAZ	16
LAV	17
LIT	18
RON	19
RUS	20
SLK	21
SPA	22
SRP	23
UKR	24

A**B**

C**D****E**

APPEARANCE (see fig. A on p. 2)

① – volume control wheel; ② – mute button; ③ – LED indicator; ④ – power button; ⑤ – USB (C) connector; ⑥ – AUX connector; ⑦ – microphone; ⑧ – USB transmitter LED indicator; ⑨ – USB transmitter function button; ⑩ – USB transmitter (Dongle) *.

SPECIFICATIONS

Intended use. Wireless Gaming Headset LRG-GHS701 is over-the-ear headset with a retractable microphone. The headset is designed for audio input and output while gaming, making voice calls and working in other applications. Compatible with PCs, gaming, mobile devices, etc.

Design features. Size (L×W×H): 195×80×185 mm. Weight: 247 g. Body material: ABS plastic, polyurethane. Control: manual.

Functional features. Connection: BT 5.1 (up to 10 m, 10 dBm, 0.01 W), 3.5 mm AUX cable, USB transmitter. Battery: non-removable, lithium polymer, 1000 mAh, 3.7 V; ≥ 300 recharge cycles. Charging: up to 2 h, via USB (C) connector. Power supply: input 5.0 V, 1.0 A (DC), up to 5.0 W. Battery life: up to 40 h. Microphone: built-in, omnidirectional, -42 dB ± 3 dB. Speakers: Ø 40 mm, 123 dB ± 3 dB, 20–20000 Hz, 32 Ohms, 20 mW. Operating conditions: temp. -20...+40 °C, RH 45–75 % (non-condensing). Storage conditions: temp. -20...+45 °C, 45–75 % RH (non-condensing).

Package contents. Wireless Gaming Headset LRG-GHS701, cable USB A/C (0.8 m), 3.5 mm AUX cable (1.5 m), USB transmitter, Quick Start Guide.

SAFE USE GUIDELINES

To avoid hearing damage, set the volume to minimum before using the headset. Do not use the headset at high volume for a long time. Do not use the headset while driving. Do not expose the headset to high temperatures (from heating appliances or direct sunlight), high humidity, avoid exposure to dust and liquids. Clean only after disconnecting from the power supply and only using a dry or slightly damp cloth, without any detergents or cleaning agents. Do not drop the headset, disassemble or repair it yourself.

OPERATION

Using for the first time. Take the headset and accessories out of the box and remove all packing material. Charge the battery for at least two hours before using it for the first time (see Fig. B on p. 2).

Turning on/off the headset and functions of the buttons. See Fig. E on p. 3.

Indication ③: blue: lights for 2 seconds – the headset is on; lights continuously – the headset is paired with the device **; red: lights for 2 s – the headset is off; lights up 3 times in 5 s – low battery; lights continuously – the headset is charging; doesn't light – the headset is charged; red-blue: blinking – the headset is in pairing mode; ⑧: blue: lights for 2 s – USB transmitter is on; lights continuously – USB transmitter is paired with the headset; red: lights for 2 s – USB transmitter is on; red-blue: blinking – USB transmitter is in pairing mode.

Wireless connection. Turn on BT on your device **, find and select "Lorgar Noah 701" to connect. To delete pairing information, press and hold buttons ② and ④ simultaneously for 3 seconds.

Connection via the USB transmitter. Insert the USB transmitter into the USB port of the device ** (see fig. D on p. 3), the driver will install automatically. Press and hold the button ④ for 3 seconds until the LED indicator ③ stops flashing. Select the "Lorgar Noah 701" headset in the audio settings on your device **. Microphone function is not supported when connected to the Nintendo Switch.

Wired connection. See fig. C on p. 3. When wired, the headset works without turning on and without the functions of ② and ④ buttons. Headphones and microphone will not work at the same time if the audio output and input on the device ** are through different connectors.

TROUBLESHOOTING

The speakers do not work. Possible cause: The headset is not selected for audio input and output on the device. Solution: make sure the headset is selected for audio input and output in the settings of the device ** or application you are using. **The microphone does not work.** Possible cause: The microphone sensitivity is set to an insufficient level. Solution: check the microphone sensitivity level in the settings of the device ** or the application you are using. **The headset is not charging.** Possible cause: The cable is not connected correctly or is damaged. Solution: make sure the cable is connected correctly and is not damaged. If the headset does not work properly, contact customer service (e-mail: support@lorgar.eu; online chat: lorgar.com; feedback form: lorgar.com/for-users). For up-to-date information on service centers, see lorgar.com/service-center.

* Connection to devices via a USB transmitter.

** Device means a computer, a laptop, a tablet, a smart TV, etc.

المظهر (انظر الشكل A على الصفحة 2)

- ① - عجلة التحكم في مستوى الصوت؛ ② - زر كتم الصوت؛ ③ - مؤشر LED؛ ④ - زر الطاقة؛ ⑤ - منفذ (C) USB؛
 ⑥ - منفذ AUX؛ ⑦ - ميكروفون؛ ⑧ - مؤشر LED لموسل USB؛ ⑨ - زر وظيفي لموسل USB؛
 ⑩ - USB مرسل* (Dongle).

الخصائص التقنية

الغرض من الجهاز. سماعات ألعاب لاسلكية LRG-GHS701 هي سماعات فوق الأذن من النوع المغلق مع ميكروفون قابل للسحب. تم تصميم سماعات الرأس لإدخال وإخراج الصوت أثناء الألعاب والمكالمات الصوتية والعمل في تطبيقات أخرى. متوافقة مع الكمبيوترات وأجهزة اللعب والأجهزة المحمولة وغيرها.

خصائص التصميم. الأبعاد (الطول×العرض×الارتفاع): 195×80×185 مم؛ الوزن: 247 جرام؛ مادة الهيكل: ABS البلاستيك، بولي يوريثان. التحكم: يدوي.

الخصائص التشغيلية. التوصيل: BT 5.1 (حتى 10 متر، 10 ديسيبيل مللي واط، 0,01 واط)، كابل AUX 3,5 مم، USB مرسل. البطارية: غير قابلة للإزالة، الليثيوم بوليمر، 1000 مللي أمبير الساعه، 3,7 فولت؛ 300 دورة لإعادة الشحن. الشحن: حتى ساعتان، عبر منفذ USB (C). مزود الطاقة: الإدخال 5,0 فولت، 1,0 أمبير (تيار مستمر)، حتى 5,0 واط. وقت التشغيل بدون شحن: حتى 40 ساعة. الميكروفون: منمّج، متعدد الاتجاهات، 42 ديسيبيل ± 3 ديسيبيل. مشغلات الصوت: Ø 40 مم، 123 ديسيبيل ± 3 ديسيبيل، 20-20000 هرتز. 32 أوم، 20 مللي واط. شروط الاستخدام: درجة الحرارة -20...+40 درجة. الرطوبة النسبية 45-75 % (دون تكاثف). شروط التخزين: درجة الحرارة -20...+45 درجة مئوية، الرطوبة النسبية 45-75 % (دون تكاثف).

طرق التشغيل: لوحة الألعاب LRG-GHS701، كابل USB A/C (0,8 متر)، كابل AUX 3,5 مم (1,5 متر)، USB مرسل، دليل البدء السريع.

قواعد الاستخدام الآمن

لتجنب الإضرار بحاسة السمع، اخفض مستوى الصوت إلى الحد الأدنى قبل استخدام سماعات الرأس. لا تستخدم سماعات الرأس بمستوى صوت مرتفع لفترة طويلة. لا تستخدم سماعات الرأس أثناء القيادة. لا تعرض سماعات الرأس لدرجات حرارة عالية (من المفدات أو أشعة الشمس المباشرة) والرطوبة العالية، كما تجنب تسرب الغبار والسوائل داخل الجهاز. لا يُسمح بتنظيف الجهاز إلا بعد فصله عن مصدر الطاقة وقطع باستخدام قطعة قماش جافة أو مبللة قليلاً، دون استخدام المنظفات. لا تسقط سماعات الرأس ولا تفككها ولا تقوم بإصلاحها بنفسك.

الاستخدام

الاستخدام لأول مرة. قم بإخراج سماعات الرأس والملحقات من العوة وأزل جميع مواد التنظيف. قم بشحن البطارية لمدة ساعتين على الأقل قبل استخدام الجهاز لأول مرة (انظر الشكل B على الصفحة 2).

تشغيل وإيقاف تشغيل سماعات الرأس ووظائف الأزرار. انظر الشكل E على الصفحة 3.

المؤشرات. ③: أزرق: يعني لمدة ثابنتين - سماعات الرأس قيد التشغيل؛ يعني باستمرار - تم إقران سماعات الرأس بالجهاز؛ ** أحمر: يعني لمدة ثابنتين - تم إيقاف تشغيل سماعات الرأس؛ يعني 3 مرات خلال 5 ثوان - شحن البطارية منخفض؛ يعني باستمرار - يتم شحن سماعات الرأس؛ مطلقاً - سماعات الرأس مشحونة؛ **أحمر-أزرق:** يومض - سماعات الرأس في وضع الإقران؛ ⑧: أزرق: يعني لمدة ثابنتين - جهاز إرسال قيد التشغيل؛ يعني باستمرار - تم إقران جهاز إرسال USB بسماعات الرأس؛ **أحمر:** يعني لمدة ثابنتين - جهاز إرسال USB قيد التشغيل؛ **أحمر-أزرق:** يومض - جهاز إرسال USB في وضع الإقران.

اتصال لاسلكي. قم بتنشيط BT على جهازك ** وبحث عن "Lorgar Noah 701" وحدده للإقران. احذف معلومات الإقران اضغط مع الاستمرار على الزرين ④ و ② في نفس الوقت لمدة 3 ثوان.

التوصيل عبر مرسل USB. أدخل مرسل USB في منفذ USB بالجهاز ** (انظر الشكل E على الصفحة 3)، سيتم تثبيت برنامج التشغيل تلقائياً. استمر في الضغط على الزر ④ لمدة 3 ثوان حتى يتوقف المؤشر ③ عن الوميض. حدد سماعات الرأس "Lorgar Noah 701" في إعدادات الصوت بالجهاز *. لا يتم دعم تشغيل الميكروفون عند الاتصال بـ Nintendo Switch.

اتصال سلكي. انظر الشكل C على الصفحة 3. عند الاتصال سلكي تعمل سماعات الرأس بدون تشغيل وبدون وظائف الزرين ② و ④. إن تعمل سماعات الرأس والميكروفون في نفس الوقت إذا كان استقبال الصوت وإخراجه يتم من خلال منافذ مختلفة على الجهاز **.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

مشغلات الصوت لا تعمل. السبب المحتمل: لم يتم تحديد سماعات الرأس لإدخال وإخراج الصوت على الجهاز. الحل: تأكد من تحديد سماعات الرأس لإدخال وإخراج الصوت في إعدادات جهازك ** أو التطبيق الذي تستخدمه. **الميكروفون لا يعمل.** السبب المحتمل: تم ضبط حساسية الميكروفون على مستوى غير كافٍ. الحل: تحقق من مستوى حساسية الميكروفون في إعدادات جهازك ** أو التطبيق الذي تستخدمه. **سماعات الرأس لا تشحن.** السبب المحتمل: الكابل موصل بشكل غير صحيح أو أنه تالف. الحل: تأكد من توصيل الكابل بشكل صحيح وعدم تلفه. إذا لم تعمل سماعات الرأس بشكل صحيح، فاقصل بخدمة الدعم (البريد الإلكتروني: support@lorgar.eu؛ دردشة على الإنترنت: lorgar.com؛ نموذج التطبيقات: lorgar.com/for-users). للحصول على أحدث المعلومات عن مراكز الخدمة، قم بزيارة lorgar.com/service-center.

* التوصيل بالأجهزة عبر USB مرسل

** الجهاز - كمبيوتر، كمبيوتر محمول، كمبيوتر لوحي، تلفزيون ذكي، إلخ.

① – кола рэгулявання гучнасці; ② – кнопка адключэння гуку; ③ – LED-індыкатар; ④ – кнопка сілкавання; ⑤ – раздым USB (C); ⑥ – раздым AUX; ⑦ – мікрафон; ⑧ – LED-індыкатар USB-перадатчыка; ⑨ – функцыянальная кнопка USB-перадатчыка; ⑩ – USB-перадатчык (Dongle)*.

ТЭХНІЧНЫЯ ХАРАКТАРЫСТЫКІ

Прызначэнне. Бесправадная гульнявая гарнітура LRG-GHS701 – гэта маніторныя навушнікі закрытага тыпу з высоўным мікрафонам. Гарнітура прызначана для ўводу і вываду гуку падчас гульні ў, галасавых выклікаў і працы ў розных дадатках. Сумяшчальная з кампутарамі, гульнявымі, мабільнымі прыладамі і інш.

Канструктыўныя асаблівасці. Размер (Д×Ш×В): 195×80×185 мм. Вага: 247 г. Матэрыял корпуса: ABS-пластык, поліўрэтан. Кіраванне: ручное.

Функцыянальныя асаблівасці. Падключэнне: BT 5.1 (да 10 м, 10 дБм, 0,01 Вт), кабель AUX 3,5 мм, USB-перадатчык. Акумулятар: няздымы, літыйгаліерны, 1000 мА·г, 3,7 В; ≥ 300 цыклаў перазадакі. Зарадка: да 2 г, праз раздым USB (C). Электрасілкаванне: уваход 5,0 В, 1,0 А (DC), да 5,0 Вт. Час аўтаномнай працы: да 40 г. Мікрафон: убудаваны, усенакіраваны, –42 дБ ± 3 дБ. Дынамікі: Ø 40 мм, 123 дБ ± 3 дБ, 20–20000 Гц, 32 Ом, 20 мВт. Умовы эксплуатацыі: тэмп. –20...+40 °С, адн. вільг. 45–75 % (без кандэнсацыі). Умовы захоўвання: –20...+45 °С, адн. вільг. 45–75 % (без кандэнсацыі).

Камплектацыя: бесправадная гульнявая гарнітура LRG-GHS701, кабель USB A/C (0,8 м), кабель AUX 3,5 мм (1,5 м), USB-перадатчык, кароткае кіраўніцтва карыстальніка.

ПРАВИЛЫ БЯСПЕЧНАГА ВЫКАРЫСТАННЯ

Каб пазбегнуць пашкоджання слыху, перад выкарыстаннем гарнітуры ўсталяйце гучнасць на мінімум. Не выкарыстоўвайце гарнітуру на высокай гучнасці працягла час. Не выкарыстоўвайце гарнітуру падчас кіравання транспартам. Не падвяргайце гарнітуру ўздзеянню высокай тэмпературы (ад нагрэвалых прыбораў ці прамых сонечных прамянёў), паўшэранай вільготнасці, пазбягайце пападання пылу, вадкасцей. Ачыстка дапускаецца толькі пасля адключэння ад крыніцы сілкавання і толькі сухой ці злёгка вільготнай тканінай, без ужывання мыльных ці ачышчальных сродкаў. Не дапускайце падзення гарнітуры, не разбірайце і не рамантуйце яе самастойна.

ЭКСПЛУАТАЦЫЯ

Першае выкарыстанне. Выміце гарнітуру і камплектуючыя з каробкі, прыбярэце ўсё пакавальны матэрыял. Перад першым выкарыстаннем зарадзіце акумулятар не менш за дзве гадзіны (гл. мал. В на с. 2).

Уключэнне/выключэнне гарнітуры і функцыі кнопак. Гл. мал. Е на с. 3.

Індыкатары. ③: **сіні:** гарыць 2 с – гарнітура ўключана; гарыць бесперапынна – гарнітура спалучана з прыладай **; **чырвоны:** гарыць 2 с – гарнітура выключана; загараецца 3 разы ў 5 с – нізкі зарад батарэй; гарыць бесперапынна – гарнітура зараджаецца; не гарыць – гарнітура зараджана; **чырвона-сіні:** мігае – гарнітура знаходзіцца ў рэжыме спалучэння; ⑧: **сіні:** гарыць 2 с – USB-перадатчык уключаны; гарыць бесперапынна – USB-перадатчык спалучаны з гарнітурай; **чырвоны:** гарыць 2 с – USB-перадатчык уключаны; **чырвона-сіні:** мігае – USB-перадатчык знаходзіцца ў рэжыме спалучэння.

Бесправаднае падключэнне. Актыўуйце BT на прыладзе **, знайдзіце і абярыце «Lorgar Noah 701» для спалучэння. Каб выдаць інфармацыю аб спалучэнні, націсніце і ўтрымлівайце адначасова кнопку ② і ④ на працягу 3 секунд.

Падключэнне праз USB-перадатчык. Устаўце USB-перадатчык у раздым USB прылады ** (гл. мал. D на с. 3), драйвер усталяецца аўтаматычна. Утрымлівайце націснутай кнопку ④ на працягу 3 секунд да таго часу, пакуль індыкатар ③ не перастане міргаць. Выберыце гарнітуру «Lorgar Noah 701» у наладах гуку на прыладзе **. Праца мікрафона не падтрымліваецца пры падключэнні да Nintendo Switch.

Праваднае падключэнне. Гл. мал. С на с. 3. Пры правядным падключэнні гарнітура працуе без уключэння і без функцыі кнопак ② і ④. Навушнікі і мікрафон не будуць працаваць адначасова, калі на прыладзе ** выхад і уваход аўдыясігналу ажыццяўляюцца праз розныя раздымы.

ЛІКВІДАЦЫЯ НЯСПРАНАСЦЕІ

Дынамікі не працуюць. Магчымай прычына: гарнітура не выбрана для ўводу і вываду гуку на прыладзе. Рашэнне: пераканайцеся, што гарнітура выбрана для ўводу і вываду гуку ў наладах прылады ** або дадатку, які выкарыстоўваецца. **Мікрафон не працуе.** Магчымай прычына: усталяваны недастатковы ўзровень адчувальнасці мікрафона. Рашэнне: правярце ўзровень адчувальнасці мікрафона ў наладах прылады ** або дадатку, які выкарыстоўваецца. **Гарнітура не зараджаецца.** Магчымай прычына: кабель падключаны няправільна або пашкоджаны. Рашэнне: пераканайцеся, што кабель падключаны правільна і не пашкоджаны. Калі гарнітура не працуе належным чынам, звярніцеся ў службу падтрымкі (эл. пошта: support@lorgar.eu; анлайн-чат: lorgar.com; форма зваротнай сувязі: lorgar.com/for-users). Актualityную інфармацыю пра сервісныя цэнтры гл. на сайце lorgar.com/service-center.

* Падключэнне да прылад праз USB-перадатчык.

** Прылада – камптар, ноўтбук, планшэт, смарт-ТБ і г. д.

① – točičić za kontrolu glasnoće; ② – dugme za isključivanje zvuka; ③ – LED indikator; ④ – dugme napajanja; ⑤ – USB (C) konektor; ⑥ – AUX priključak; ⑦ – mikrofon; ⑧ – LED indikator USB predajnika; ⑨ – funkcionalno dugme USB predajnika; ⑩ – USB predajnik (Dongle) *.

SPECIFIKACIJE

Namjena. Bežične slušalice za igre LRG-GHS701 bežične slušalice su monitorske slušalice zatvorenog tipa sa mikrofonom na uvlačenje. Slušalice su dizajnirane za unos i izvođenje zvuka tokom igranja, glasovnih poziva i aktivnosti u drugim aplikacijama.

Dizajnerske karakteristike. Dimenzije (D×Š×V): 195×80×185 mm. Težina: 247 g. Materijal kućišta: ABS plastika, poliuretlan. Upravljanje: ručno.

Funkcionalne karakteristike. Povezivanje: BT 5.1 (do 10 m, 10 dBm, 0.01 W), AUX kabl od 3,5 mm, USB predajnik. Baterija: ugrađena, LiPo, 1000 mAh; 3,7 V; ≥ 300 ciklusa ekstra punjenja; punjenje: do 2 sata, preko priključka USB (C). Napajanje: (DC) 5,0 V / 1,0 A, do 5,0 W. Trajanje baterije: do 40 sati. Mikrofon: ugrađen, omnidirekcionni, -42 dB ± 3 dB. Zvučnici: Ø 40 mm, 123 dB ± 3 dB, 20–20000 Hz, 32 Ω, 20 mW. Uslovi korišćenja: temp. -20...+40 °C, rel. vlaž. 45–75 % (bez kondenzacije). Uslovi skladištenja: temp. -20...+45 °C, rel. vlaž. 45–75 % (bez kondenzacije).

Paket isporuke: bežične slušalice za igre LRG-GHS701, kabl USB A/C (0,8 m), AUX kabl od 3,5 mm (1,5 m), USB predajnik, kratki korisnički vodič.

PRAVILA SIGURNE UPOTREBE

Da biste izbjegli oštećenje sluha, podesite jačinu zvuka na minimalno prije korištenja slušalica. Nemojte koristiti slušalice na najvećoj glasnoći duže vrijeme. Nemojte koristiti slušalice prilikom vožnje. Ne izlažite slušalice visokim temperaturama (od grijača ili direktne sunčeve svetlosti), visokoj vlažnosti, izbjegavajte nakupljanje prašine i prodor tečnosti. Čišćenje je dozvoljeno tek nakon iskopčanja iz struje i samo suvom ili blago navlaženom krpom. Bez upotrebe deterdžienata ili sredstava za čišćenje. Nemojte da bacate slušalice, da ih sami rastavite ili popravite.

KORIŠTENJE

Prva upotreba. Izvadite slušalice i pribor iz kutije i uklonite sav materijal za pakovanje. Punite bateriju najmanje dva sata prije prve upotrebe (v. sliku B na str. 2).

Uključivanje/isključivanje slušalica i funkcije dugmadi. V. sliku E na str. 3.

Indikacija. ③: plavo: svijetli 2 sek – slušalice su uključene; svijetli neprekidno – slušalice su uparene sa uređajem **; crveno: svijetli 2 sek – slušalice su isključene; svijetli 3 puta u 5 sek – slaba napunjenost baterije; svijetli neprekidno – slušalice se pune; ne svijetli – slušalice su napunjene; crveno-plavo: treperi – slušalice su u režimu uparivanja; ⑧: plavo: svijetli 2 sek – USB predajnik je uključen; svijetli neprekidno – USB predajnik je uparen sa slušalicama; crveno: svijetli 2 sek – USB predajnik je uključen; crveno-plavo: treperi – USB predajnik je u režimu uparivanja.

Bežično povezivanje. Omogućite BT na svom uređaju **, pronađite i izaberite "Lorgar Noah 701" za povezivanje. Za brisanje informacija o povezivanju istovremeno pritisnite i držite dugmad ② i ④ 3 sek.

Povezivanje preko USB predajnika. Umetnite USB predajnik u USB port uređaja ** (v. sliku D na str. 3), upravljački proglam će se instalirati automatski. Držite pritisnuto 3 sek dugme ④, sve dok indikator ③ ne prestane da treperi. Odaberite slušalice "Lorgar Noah 701" u podešavanjima zvuka na uređaju **. Funkcija mikrofona nije podržana kada je povezan na Nintendo Switch.

Žičano povezivanje. V. sliku C na str. 3. Uz žično povezivanje slušalice rade bez uključivanja i bez funkcija dugmadi ② i ④. Slušalice i mikrofon neće raditi istovremeno ako uređaj ** ima audio izlaz i ulaz preko različitih priključaka.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Zvučnici ne rade. Mogući uzrok: slušalice nisu odabrane za audio ulaz i izlaz na uređaju. Rješenje: proverite jesu li slušalice odabrane za audio ulaz i izlaz u podešavanjima uređaja ** ili aplikacije koju koristite. **Mikrofon ne radi.** Mogući uzrok: osetljivost mikrofona je podešena na nedovoljan nivo. Rješenje: proverite nivo osetljivosti mikrofona u podešavanjima uređaja ** ili aplikacije koju koristite.

Slušalice se ne pune. Mogući uzrok: kabl nije uredno povezan ili je oštećen. Rešenje: proverite da li je kabl uredno povezan i da nije oštećen. Ako slušalice ne rade ispravno, kontaktirajte podršku (e-pošta: support@lorgar.eu; onlajn chat: lorgar.com; povratne informacije: lorgar.com/for-users). Za najnovije informacije o servisnim centrima posjetite lorgar.com/service-center.

* Povezivanje na uređaje preko USB predajnika.

** Uređaj je računar, laptop, tablet, smart TV itd.

① – колелце за регулиране на звука; ② – бутон за изключване на звука; ③ – LED индикатор; ④ – бутон за захранване; ⑤ – конектор USB (C); ⑥ – AUX конектор; ⑦ – микрофон; ⑧ – индикатор за USB предавател; ⑨ – функционален бутон за USB предавател; ⑩ – USB предавател (Dongle) *.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Предназначение. Безжични слушалки за игри LRG-GHS701 са мониторинг слушалки от затворен тип с прибиращ се микрофон. Гарнитурата е предназначена за въвеждане и извеждане на звук, когато играете игри, провеждате гласови повиквания и работите с други приложения. Съвместима с компютри, геймърски, мобилни устройства и др.

Особени на конструкцията. Размер (Д×Ш×В): 195×80×185 mm. Тегло: 247 g. Материал на корпуса: ABS пластмаса, полиуретан. Управление: ръчно.

Функционални особености. Свързване: BT 5.1 (до 10 m, 10 dBm, 0.01 W), кабел AUX 3,5 mm, USB предавател. Батерия: несменяема, литий-полимерна, 1000 mAh, 3,7 V; ≥ 300 цикъла на презареждане. Пълно зареждане: до 2 часа, чрез USB (C). Захранване: вход 5,0 V, 1,0 A (DC), до 5,0 W. Живот на батерията: до 40 часа. Микрофон: вграден, многопосочен, -42 dB ± 3 dB. Високоговорители: Ø 40 mm, 123 dB ± 3 dB, 20-20000 Hz, 32 Ом, 20 mW. Условия на експлоатация: темп. -20...+40 °C, отн. вл. 45-75 % (без кондензация). Условия на съхранение: темп. -20...+45 °C, отн. вл. 45-75 % (без кондензация).

Окомплектованост: безжични слушалки за игри LRG-GHS701, кабел USB A/C (0,8 m), кабел AUX 3,5 mm (1,5 m), USB предавател, кратко ръководство на потребителя.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА

За да избегнете увреждане на слуха, преди да използвате гарнитурата настройте силата на звука на минимум. Не използвайте гарнитурата при висока сила на звука за дълго време. Не използвайте слушалките по време на шофиране. Не излагайте гарнитурата на високи температури (от нагревателни уреди или пряка слънчева светлина), избягвайте контакт с прах и течности. Почиствайте само след изключване на захранването и само със суха или леко влажна кърпа, без да използвате детергенти или почистващи препарати. Не позволявайте на гарнитурата да падне, не разглобявайте и не я ремонтирате самостоятелно.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Първа употреба. Извадете слушалките и аксесоарите от кутията и премахнете всички опаковъчни материали. Заредете батерията за поне два часа преди първата употреба (вж. фиг. B на стр. 2).

Включване/изключване на слушалките и функция на бутоните. Вж. фиг. E на стр. 3.

Индикация. ③: сино: светва за 2 s – слушалките са включени; свети непрекъснато – слушалките са вдвоени с устройството **; червено: светва за 2 s – слушалките са изключени; светва 3 пъти в рамките на 5 s – изтощена батерия; свети непрекъснато – слушалките се зареждат; не свети – слушалките са заредени; червено-сино: мига – слушалките са в режим на вдвояване; ⑧: сино: светва за 2 s – USB предавателят е включен; свети непрекъснато – USB предавателят е вдвоен със слушалките; червено: светва за 2 секунди – USB предавателят е включен; червено-сино: мига – USB предавателят е в режим на вдвояване.

Безжично свързване. Активирайте BT на устройството **, намерете и изберете „Lorgar Noah 701“ за вдвояване. За да изтриете информацията за вдвояване, натиснете и задръжте едновременно бутоните ④ и ② за 3 секунди.

Натиснете и задръжте бутон ④ за 2 секунди, индикаторът ③ ще светне в червено и ще изгасне.

Свързване чрез USB предавател. Свържете USB предавателя към USB порта на устройството ** (вж. фиг. D на стр. 3), драйверът ще се инсталира автоматично. Задръжте натиснат бутон ④ за 3 секунди, докато индикаторът ③ спре да мига. Изберете гарнитурата „Lorgar Noah 701“ в настройките на звука на устройството **. Работата на микрофона не се поддържа, при свързване към Nintendo Switch.

Жично свързване. Вижте фиг. C на стр. 3. При жично свързване, гарнитурата работи без включване и без функциите на бутоните ② и ④. Слушалките и микрофонът няма да работят едновременно, ако аудиоизходът и входът на устройството ** са чрез различни конектори.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Високоговорителите не работят. Възможна причина: слушалките не са избрани за аудио вход и изход на устройството. Решение: уверете се, че слушалките са избрани за аудио вход и изход в настройките на устройството ** или приложението, което използвате. **Микрофонът не работи.** Възможна причина: чувствителността на микрофона е настроена на недостатъчно ниво. Решение: проверете нивото на чувствителност на микрофона в настройките на устройството ** или на използваното приложение.

Слушалките не се зареждат. Възможна причина: кабелът не е свързан правилно или е повреден. Решение: уверете се, че кабелът е свързан правилно и не е повреден. Ако слушалките не работят правилно, свържете се с отдела за поддръжка (имейл: support@lorgar.eu; онлайн чат: lorgar.com; формуляр за обратна връзка: lorgar.com/for-users). За актуална информация за сервизните центрове вж. на сайта lorgar.com/service-center.

* Свързване с устройства чрез USB предавател.

** Устройство – компютър, лаптоп, таблет, смарт телевизор и др.

- ① – kolečko hlasitosti; ② – tlačítko ztlumení zvuku; ③ – LED indikátor; ④ – tlačítko napájení;
 ⑤ – konektor USB (C); ⑥ – konektor AUX; ⑦ – mikrofon; ⑧ – LED indikátor USB vysílače;
 ⑨ – funkční tlačítko USB vysílače; ⑩ – USB vysílač (Dongle).*

SPECIFIKACE

Určení. Bezdrátová herní náhlavní souprava LRG-GHS701 jsou monitorová sluchátka uzavřeného typu s výsuvným mikrofonem. Sluchátka jsou navržena tak, aby umožňovala vstup a výstup zvuku při hraní her, hlasových hovorech a práci v dalších aplikacích. Kompatibilní s počítači, herními zařízeními, mobilními zařízeními atd.

Konstrukční vlastnosti. Velikost (D×Š×V): 195×80×185 mm. Hmotnost: 247 g. Materiál pouzdra: plast ABS, polyuretan. Ovládání: ruční.

Funkční vlastnosti. Připojení: BT 5.1 (až 10 m, 10 dBm, 0,01 W), kabel AUX 3,5 mm, USB vysílač. Baterie: nevyměnitelná, li-pol, 1000 mAh; 3,7 V; ≥ 300 dobíjecích cyklů; plně nabití: až 2 h, přes USB (C). Napájení: vstup 5,0 V, 1,0 A (DC), až 5,0 W. Výdrž baterie: až 40 h. Mikrofon: vestavěný, všesměrový, -42 Db ± 3 dB. Reprodukce: Ø 40 mm, 123 dB ± 3 dB, 20–20000 Hz, 32 Ω, 20 mW. Provozní podmínky: tepl. -20...+40 °C, rel. vlh. 45–75 % (bez kondenzace). Skladovací podmínky: tepl. -20...+45 °C, rel. vlh. 45–75 % (bez kondenzace).

Obsah balení: bezdrátová herní náhlavní souprava LRG-GHS701, kabel USB A/C (0,8 m), kabel AUX 3,5 mm (1,5 m), USB vysílač, stručná uživatelská příručka.

PRAVIDLA PRO BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ

Aby nedošlo k poškození sluchu, nastavte před použitím náhlavní soupravy hlasitost na minimum. Nepoužívejte náhlavní soupravu při vysoké hlasitosti po dlouhou dobu. Nepoužívejte náhlavní soupravu během řízení. Nevystavujte náhlavní soupravu vysokým teplotám (od topení nebo přímého slunečního záření), vysoké vlhkosti, prachu nebo tekutinám. Čistěte pouze po odpojení od napájení a pouze suchým nebo mírně vlhkým hadříkem, bez použití čisticích prostředků. Náhlavní soupravu neshazujte, nerozebírejte ani neopravujte sami.

PROVOZ

První použití. Vyměňte náhlavní soupravu a příslušenství z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Před prvním použitím nabijte baterii alespoň dvě hodiny (viz obr. B na str. 2).

Zapnutí/vypnutí náhlavní soupravy a funkční tlačítek. Viz obr. E na str. 3.

Indikace. ③: modrá: svítí 2 s – náhlavní souprava je zapnutá; svítí nepřetržitě – náhlavní souprava je spárována se zařízením **; červená: svítí 2 s – náhlavní souprava je vypnutá; rozsvítí se 3 krát během 5 s – slabá baterie; svítí nepřetržitě – náhlavní souprava se nabíjí; nesvítí – náhlavní souprava je nabitá; červenomodrá: bliká – náhlavní souprava je v režimu párování; ⑧: modrá: svítí 2 s – USB vysílač je zapnutý; svítí nepřetržitě – USB vysílač je párován s náhlavní soupravou; červená: svítí 2 s – USB vysílač je zapnutý; červenomodrá: bliká – vysílač USB je v režimu párování.

Bezdrátové připojení. Aktivujte BT na zařízení **, vyhledejte a vyberte "Lorgar Noah 701" pro spojení. Chcete-li informace o spojování vymazat, stisknete a podržte současně tlačítka ④ a ② po dobu 3 sec.

Připojení přes USB. Vložte vysílač USB do portu USB zařízení ** (viz obr. D na str. 3), ovladač se nainstaluje automaticky. Podržte tlačítko ④ stisknuté po dobu 3 sec, dokud indikátor ③ nepřestane blikat. Vyberte náhlavní soupravu "Lorgar Noah 701" v nastavení zvuku v zařízení **. Při připojení k zařízení Nintendo Switch není podporován provoz mikrofonu.

Drátové připojení. Viz obr. C na str. 3. Při drátovém připojení funguje náhlavní souprava bez zapnutí a bez funkčních tlačítek ② a ④. Sluchátka a mikrofon nebudou fungovat současně, pokud je v zařízení ** výstup a vstup zvukového signálu prováděn prostřednictvím různých konektorů.

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Reprodukce nefungují. Možná příčina: na jednotce není vybrána náhlavní souprava pro vstup a výstup zvuku. Řešení: ujistěte se, že je v nastavení zařízení ** nebo používané aplikace vybrána náhlavní souprava pro vstup a výstup zvuku. **Mikrofon nefunguje.** Možná příčina: citlivost mikrofonu je nastavena na nedostatečnou úroveň. Řešení: zkontrolujte úroveň citlivosti mikrofonu v nastavení zařízení ** nebo v používané aplikaci. **Souprava se nenabíjí.** Možná příčina: kabel není správně připojen nebo je poškozen. Řešení: ujistěte se, zda je kabel správně připojen a není poškozen. Pokud náhlavní souprava nefunguje správně, kontaktujte podporu (e-mail: support@lorgar.eu; online chat: lorgar.com; formulář pro zpětnou vazbu: lorgar.com/for-users). Aktuální informace o servisních střediscích viz na adrese lorgar.com/service-center.

* Připojení k zařízením prostřednictvím vysílači USB.

** Zařízením jsou počítač, notebook, tablet, chytrý televizor atd.

AUSSENANSICHT (siehe Abb. A auf S. 2)

① – Lautstärkeregler; ② – Stummschalttaste; ③ – LED-Anzeige; ④ – Einschalttaste; ⑤ – USB (C) Anschluss; ⑥ – AUX-Anschluss; ⑦ – Mikrofon; ⑧ – USB-Anzeige des USB-Senders; ⑨ – Funktionstaste des USB-Senders; ⑩ – USB-Sender (Dongle) *.

TECHNISCHE KENNDATEN

Verwendungszweck. Das Kabelloses Gaming-Headset LRG-GHS701 ist ein Ohrumschließender Kopfhörer mit einziehbarem Mikrofon. Das Headset wurde für die Audioeingabe und -ausgabe beim Spielen, Telefonieren und für die Arbeit in verschiedenen Anwendungen konzipiert. Kompatibel mit Computern, Spiel- und Mobilgeräten usw.

Konstruktionsmerkmale. Größe (L×B×H): 195×80×185 mm. Gewicht: 247 g. Gehäusematerial: ABS-Kunststoff, Polyurethan. Steuerung: manuell

Funktionsmerkmale. Anschluss: BT 5.1 (bis zu 10 m, 10 dBm, 0,01 W), 3,5-mm AUX-Anschlusskabel, USB-Sender. Akku: nicht entfernbar, Lithium-Polymer, 1000 mAh; 3,7 V, ≥ 300 Ladezyklen; volle Ladung: bis zu 2 h, über USB (C). Stromversorgung: 5,0 V / 1,0 A (DC), bis zu 5,0 W. Akkulaufzeit: bis zu 40 Stunden. Mikrofon: eingebaut, omnidirektional, -42 dB ± 3 dB. Lautsprecher: Ø 40 mm, 123 dB ± 3 dB, 20–20000 Hz, 32 Ohm, 20 mW. Betriebsbedingungen: Temp. -20...+40 °C, rF 45–75 % (nicht kondensierend). Lagerbedingungen: Temp. -20...+45 °C, rF 45–75 % (nicht kondensierend).

Lieferumfang: Kabelloses Gaming-Headset LRG-GHS701, 3,5-mm AUX-Anschlusskabel (1,5 m), Kabel USB A/C (0,8 m), USB-Sender, Schnellstartanleitung.

SICHERHEITSAUWEISUNGEN

Um Gehörschäden zu vermeiden, stellen Sie die Lautstärke auf Minimum, bevor Sie das Headset benutzen. Verwenden Sie das Headset nicht über einen längeren Zeitraum mit hoher Lautstärke. Verwenden Sie das Headset nicht während der Autofahrt. Setzen Sie das Headset keinen hohen Temperaturen (durch Heizgeräte oder direkte Sonneneinstrahlung) und hoher Luftfeuchtigkeit aus. Vermeiden Sie Staub und Flüssigkeiten. Die Reinigung des Geräts ist nur nach Trennung vom Stromnetz und nur mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch, ohne Verwendung von Wasch- oder Reinigungsmitteln, gestattet. Lassen Sie das Headset nicht fallen, nehmen Sie es nicht auseinander und reparieren Sie es nicht selbst.

AUSNUTZUNG

Erste Verwendung. Nehmen Sie das Headset und das Zubehör aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung mindestens zwei Stunden lang auf (siehe Abb. B auf S. 2).

Das Headset ein-ausschalten und die Tastenfunktionen Siehe Abb. E auf S. 3.

Anzeigen. ③: **blau:** leuchtet für 2 s – Headset ist eingeschaltet; leuchtet konstant – Headset ist mit dem Gerät ** gekoppelt; **rot:** leuchtet für 2 s – Headset ist ausgeschaltet; leuchtet 3 Mal in 5 s – niedriger Akkustand; leuchtet konstant – Headset wird aufgeladen; leuchtet nicht – Headset ist aufgeladen; **rot-blau:** blinkt – Headset ist im Kopplungsmodus; ⑧: **blau:** leuchtet für 2 s – USB-Sender ist eingeschaltet; leuchtet konstant – USB-Sender ist mit dem Headset gekoppelt; **rot:** leuchtet für 2 s – USB-Sender ist eingeschaltet; **rot-blau:** blinkt – USB-Sender ist im Kopplungsmodus.

Kabellose Verbindung. Aktivieren Sie BT auf dem Gerät **, suchen Sie das „Lorgar Noah 701“ und wählen Sie es zum Koppeln aus. Um die Kopplungsinformationen zu löschen, halten Sie die Tasten ④ und ② für 3 Sekunden gleichzeitig gedrückt.

Anschluss über USB-Sender. Stecken Sie den USB-Sender in den USB-Anschluss des Geräts ** (siehe Abb. D auf Seite 3), der Treiber wird automatisch installiert. Halten Sie die Taste ④ für 3 Sekunden gedrückt, bis die LED-Anzeige ③ aufhört zu blinken. Wählen Sie das Headset „Lorgar Noah 701“ in den Audioeinstellungen des Geräts ** aus. Der Mikrofonbetrieb wird bei Anschluss an die Nintendo Switch nicht unterstützt.

Kabelgebundene Verbindung. Siehe Abb. C auf S. 3. Bei einer Kabelverbindung funktioniert das Headset ohne Einschalten und ohne Tastenfunktionen ② und ④. Kopfhörer und Mikrofon funktionieren nicht gleichzeitig, falls die Ausgabe und Eingabe des Audiosignals am Gerät ** über unterschiedliche Anschlüsse erfolgen.

FEHLERBEHEBUNG

Die Lautsprecher funktionieren nicht. Mögliche Ursache: Das Headset ist nicht für den Audioeingang und -ausgang des Geräts ausgewählt. Lösung: Vergewissern Sie sich, dass das Headset in den Einstellungen des Geräts ** oder der Anwendung, die Sie verwenden, für die Audioeingabe und -ausgabe ausgewählt ist. **Das Mikrofon funktioniert nicht.** Mögliche Ursache: Die Mikrofonempfindlichkeit ist zu niedrig eingestellt. Lösung: Überprüfen Sie die Mikrofonempfindlichkeit in den Einstellungen des Geräts ** oder der Anwendung, die Sie verwenden. **Das Headset wird nicht geladen.** Mögliche Ursache: Das Kabel ist nicht richtig angeschlossen oder beschädigt. Lösung: Stellen Sie sicher, dass das Kabel richtig angeschlossen und nicht beschädigt ist. Wenn das Headset nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich an Support-Team (E-Mail: support@lorgar.eu; Online-Chat: lorgar.com; Feedback-Formular: lorgar.com/for-users). Aktuelle Informationen über Servicezentren finden Sie unter lorgar.com/service-center.

* Anschluss an Geräte über USB-Sender.

** Gerät – Computer, Laptop, Tablet, Smart-TV usw.

① – τροχός έντασης ήχου, ② – κουμπί σίγασης, ③ – ένδειξη LED, ④ – κουμπί λειτουργίας, ⑤ – υποδοχή USB (C), ⑥ – υποδοχή AUX, ⑦ – μικρόφωνο, ⑧ – ένδειξη LED προσαρμογέα USB, ⑨ – λειτουργικό κουμπί προσαρμογέα USB, ⑩ – προσαρμογέας USB (Dongle)*.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Προορισμός. Σετ ασύρματα gaming ακουστικά LRG-GHS701 είναι over-ear ακουστικά κλειστού τύπου με αναδιπλούμενο μικρόφωνο. Σε μικροφώνου-ακουστικών έχει σχεδιαστεί για είσοδο και έξοδο ήχου κατά την αναπαραγωγή παιχνιδιών, την πραγματοποίηση φωνητικών κλήσεων και την εργασία σε διάφορες εφαρμογές. Συμβατό με υπολογιστές, κονσόλες παιχνιδιών, κινητές συσκευές κ.λπ.

Χαρακτηριστικά σχεδιασμού. Μέγεθος (Μ×Π×Υ): 195×80×185 mm. Βάρος: 247 g. Γλυκό περιβλήματος: πλαστικό ABS, πολυουρεθάνη. Έλεγχος: χειροκίνητος.

Λειτουργικά χαρακτηριστικά. Συνδεσιμότητα: BT 5.1 (έως 10 m, 10 dBm, 0,01 W), καλώδιο USB 3,5 mm, προσαρμογέας USB. Μπαταρία: μη αφαιρούμενη, λιθίου-πολυμερούς, 1000 mAh, 3,7 V, > 300 κύκλοι επαναφόρτισης. Φόρτιση: έως 2 ώρες, μέσω υποδοχής USB (C). Παροχή ρεύματος: είσοδος 5,0 V, 1,0 A (DC), έως 5,0 W. Διάρκεια ζωής μπαταρίας: έως 40 ώρ. Μικρόφωνο: ενσωματωμένο, πανκατευθυντικό, -42 dB ± 3 dB. Ηχεία: Ø 40 mm, 123 dB ± 3 dB, 20–20000 Hz, 32 Ohm, 20 mW. Συνθήκες λειτουργίας: θερμ. -20...+40 °C, σχετ. υγρασία 45–75 % (χωρίς συμπύκνωση). Συνθήκες αποθήκευσης: θερμ. -20...+45 °C, σχετ. υγρασία 45–75 % (χωρίς συμπύκνωση).

Σετ: σετ ασύρματα gaming ακουστικά LRG-GHS701, καλώδιο USB A/C (0,8 m), καλώδιο AUX 3,5 mm (1,5 m), προσαρμογέας USB, οδηγός γρήγορης εκκίνησης.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ

Για να αποφύγετε βλάβες στην ακοή, ρυθμίστε την ένταση του ήχου στο ελάχιστο πριν χρησιμοποιήσετε σετ μικροφώνου-ακουστικών. Μην χρησιμοποιείτε το σετ μικροφώνου-ακουστικών σε υψηλή ένταση ήχου για μεγάλο χρονικό διάστημα. Μην χρησιμοποιείτε τα ακουστικά κατά την οδήγηση. Μην εκθέτετε το σετ μικροφώνου-ακουστικών σε υψηλές θερμοκρασίες (από θερμαντήρες ή άμεσο ηλιακό φως), υψηλή υγρασία, αποφυγείτε επαφή με σκόνη ή υγρά. Καθαρίζετε μόνο μετά την αποσύνδεση από την παροχή ρεύματος και μόνο με στεγνό ή ελαφρώς υγρό πανί, χωρίς τη χρήση απορρυπαντικών ή καθαριστικών. Μην αφήνετε να πέφτει, μην αποσυναρμολογείτε ή επισκευάζετε μόνοι σας το σετ μικροφώνου-ακουστικών.

ΧΡΗΣΗ

Πρώτη χρήση. Αφαιρέστε τα ακουστικά και τα αξεσουάρ από τη συσκευασία και αφαιρέστε όλο το υλικό συσκευασίας. Φορτίστε την μπαταρία για τουλάχιστον δύο ώρες πριν από την πρώτη χρήση (βλ. εικ. Β στη σελ. 2).

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση των ακουστικών και των λειτουργιών των κουμπιών. Βλ. εικ. Ε στη σελ. 3.

Ένδειξη ③: μπλε: ανάβει για 2 δευτερόλεπτα – τα ακουστικά είναι ενεργοποιημένα, ανάβει συνεχώς – τα ακουστικά είναι αντιστοιχισμένα με τη συσκευή **, κόκκινη: ανάβει για 2 δευτερόλεπτα – τα ακουστικά είναι απενεργοποιημένα, ανάβει 3 φορές σε 5 δευτερόλεπτα – χαμηλή μπαταρία, ανάβει συνεχώς – τα ακουστικά φορτίζουν, δεν αναβούν – τα ακουστικά είναι φορτισμένα; κόκκινη-μπλε: αναβοσβήνει – τα ακουστικά είναι σε λειτουργία αντιστοίχισης, ⑧: μπλε: ανάβει για 2 δευτερόλεπτα – ο προσαρμογέας USB είναι ενεργοποιημένος, ανάβει συνεχώς – ο προσαρμογέας USB είναι αντιστοιχισμένος με τα ακουστικά, κόκκινη: ανάβει για 2 δευτερόλεπτα – ο προσαρμογέας USB είναι ενεργοποιημένος, κόκκινη-μπλε: αναβοσβήνει – ο προσαρμογέας USB είναι σε λειτουργία αντιστοίχισης.

Σύνδεση μέσω BT. Ενεργοποιήστε το BT στη συσκευή ** σας, εντοπίστε και επιλέξτε το "Lorgar Noah 701" για σύζευξη. Για να διαγράψετε τις πληροφορίες για τη σύζευξη, πατήστε και κρατήστε πατημένα ταυτόχρονα τα ② και ④ για 3 δευτερόλεπτα.

Σύνδεση μέσω προσαρμογέα USB. Τοποθετήστε τον προσαρμογέα USB στη θύρα USB της συσκευής ** (βλ. εικ. D στη σελ. 3), οδηγηθείτε θα εγκατασταθεί αυτόματα. Κρατήστε πατημένο το κουμπί ④ για 3 δευτερόλεπτα μέχρι να σταματήσει να αναβοσβήνει η ένδειξη ③. Επιλέξτε το σετ μικροφώνου-ακουστικών "Lorgar Noah 701" στις ρυθμίσεις ήχου της συσκευής ** σας. Κατά τη σύνδεση στο Nintendo Switch η λειτουργία μικροφώνου δεν υποστηρίζεται.

Ενσωμάτωση σύνδεση. Βλ. εικ. C στη σελ. 3. Κατά την ενσωμάτωση σύνδεση, το σετ μικροφώνου-ακουστικών λειτουργεί χωρίς ενεργοποίηση και χωρίς τις λειτουργίες των κουμπιών ② και ④. Τα ακουστικά και το μικρόφωνο δεν θα λειτουργούν ταυτόχρονα εάν η έξοδος και η είσοδος ήχου στη συσκευή ** γίνονται μέσω διαφορετικών υποδοχών.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Τα ηχεία δε λειτουργούν. Πιθανή αιτία: τα ακουστικά δεν είναι επιλεγμένα για είσοδο και έξοδο ήχου στη συσκευή. Λύση: βεβαιωθείτε ότι τα ακουστικά είναι επιλεγμένα για είσοδο και έξοδο ήχου στις ρυθμίσεις της συσκευής ** ή της εφαρμογής που χρησιμοποιείτε. **Το μικρόφωνο δε λειτουργεί.** Πιθανή αιτία: η ευαισθησία του μικροφώνου έχει ρυθμιστεί σε ανεπαρκές επίπεδο. Λύση: ελέγξτε το επίπεδο ευαισθησίας του μικροφώνου στις ρυθμίσεις της συσκευής ** ή της εφαρμογής που χρησιμοποιείτε. **Τα ακουστικά δε φορτίζονται.** Πιθανή αιτία: το καλώδιο δεν είναι σωστά συνδεδεμένο ή έχει υποστεί ζημιά. Λύση: βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο είναι σωστά συνδεδεμένο και ότι δεν έχει υποστεί ζημιά. Εάν τα ακουστικά δε λειτουργούν σωστά, επικοινωνήστε με την υπηρεσία υποστήριξης μέσω (email: support@lorgar.eu, διαδικτυακής συνομιλίας (chat): lorgar.com, φόρμα ανατροφοδότησης: lorgar.com/for-users). Για ενημερωμένες πληροφορίες σχετικά με τα κέντρα σέρβις, επισκεφτείτε την διεύθυνση lorgar.com/service-center.

* Σύνδεση σε συσκευές μέσω προσαρμογέα USB.

** Συσκευή – υπολογιστής, φορητός υπολογιστής, τάμπλετ, έξυπνη τηλεόραση κ.λπ.

① – helitugevusratas; ② – vaigistusnupp; ③ – LED-indikaator; ④ – toitenupp; ⑤ – USB (C) pesa; ⑥ – AUX-pesa; ⑦ – mikrofoni; ⑧ – LED-indikaator USB saatja kohta; ⑨ – funktsionaalne USB saatja nupp; ⑩ – USB saatja (Dongle) *.

TEHNILISED ANDMED

Eesmärk. Juhtmevaba mängupeakomplekt LRG-GHS701 on sisetõmmatava mikrofoni suletud tüüpi kõrvaklapid üle kõrva. Peakomplekt on mõeldud heli sisestamiseks ja väljastamiseks mängude, häälkõnede ajal ja teistes rakendustes töötamisel. Ühildub arvutite, mängude, mobiilseadmetega jne.

Disaini omadused. Suurus (P×L×K): 195×80×185 mm. Kaal: 247 g. Korpuse materjal: ABS plastik, polüuretaan. Juhtimine: käsitsi.

Funktsionaalsed omadused. Ühendus: BT 5.1 (kuni 10 m, 10 dBm, 0,01 W), 3,5 mm AUX-kaabel, USB saatja. Aku: mitte-eemaldatav, liitiumpolümeer, 1000 mAh, 3,7 V; ≥ 300 laadimistsüklit. Täislaadimine: kuni 2 h, USB (C) pesa kaudu. Toide: 5,0 V sisend, 1,0 A (DC), kuni 5,0 W. Autonoomse töö aeg: kuni 40 h. Mikrofon: sisseehitatud, kõikehõlmav, -42 dB ± 3 dB. Kõlarid: Ø 40 mm, 123 dB ± 3 dB, 20–20000 Hz, 32 Oomi, 20 mW. Kasutustingimused: temp. -20...+40 °C, suht. niiskus 45–75 % (mittekondenseeruv). Ladustustingimused: temp. -20...+45 °C, suht. niiskus 45–75 % (ilma kondensatsioonita).

Komplektis: juhtmevaba mängupeakomplekt LRG-GHS701, USB A/C kaabel (0,8 m), AUX kaabel 3,5 mm (1,5 m), USB saatja, kiirjuhend.

OHUTU KASUTAMISE EESKIRJAD

Kuulmiskahjustuste vältimiseks seadke helitugevus enne peakomplekti kasutamist miinimumini. Ärge kasutage peakomplekti pikka aega suurel helitugevusel. Ärge kasutage peakomplekti sõidu ajal. Ärge pange peakomplekti kokku kõrge temperatuuri (kütteseadmete või otsese päikesevalguse tõttu), kõrge niiskuse, tolmu või vedelikega. Puhastage ainult pärast vooluvõrgust lahtivõtmist ja ainult kuiva või kergelt niiske lapiga, ilma puhastusvahendeid või puhastusvahendeid kasutamata. Ärge laske peakomplekti maha, võtke seda lahti ega parandage seda ise.

KASUTAMINE

Esimene kasutamine. Võtke peakomplekt ja tarvikud karbist välja ja eemaldage kogu pakkematerjal. Laadige akut enne esimest kasutamist vähemalt kaks tundi (vt joonis B lk 2).

Peakomplekti sisse/välja lülitamine ja nuppude funktsioonid. Vt joonis E lk 3.

Indikaatorid. ③: sinine: põleb 2 sekundit – peakomplekt on sisse lülitatud; põleb pidevalt – peakomplekt on seadmega ühendatud **; punane: põleb 2 sekundit – peakomplekt on välja lülitatud; põleb 3 korda 5 sekundi jooksul – aku tühi; põleb pidevalt – peakomplekt laadib; ei põle – peakomplekt on laetud; punane-sinine: vilgub – peakomplekt on ühendamisrežiimis; ⑧: sinine: põleb 2 sekundit – USB-saatja on sisse lülitatud; põleb pidevalt – USB-saatja on peakomplektiga ühendatud; punane: põleb 2 sekundit – USB-saatja on sisse lülitatud; punane-sinine: vilgub – USB-saatja on ühendamisrežiimis.

Traadita ühendus. Aktiveerige seadmes ** BT, otsige üles ja valige sidumiseks "Lorgar Noah 701". Paaritamiseandmete kustutamiseks vajutage ja hoidke samaaegselt all nuppe ④ ja ② 3 sekundit.

Ühendamine USB-saatja kaudu. Sisestage USB-saatja seadme ** USB-porti (vt joonis D lk 3), draiver installib automaatselt. Hoidke nuppu ④ 3 sekundit all, kuni indikaator ③ ei vilgu enam. Valige seadme ** heliseadistuses „Lorgar Noah 701” peakomplekt. Mikrofonitööd ei toetata, kui see on ühendatud Nintendo Switchiga.

Juhtmega ühendus. Vt joonis C lk 3. Juhtmega ühendatuna töötab peakomplekt ilma sisselülitamiseta ja ilma nupufunktsioonideta ② ja ④. Kõrvaklapid ja mikrofon ei tööta samaaegselt, kui seadme ** heliväljund ja sisend on erinevate pistikutega.

VEAOTSING

Kõlarid ei tööta. Võimalik põhjus: seadmes ei ole helisisendiks ja -väljundiks valitud peakomplekti. Lahendus: veenduge, et peakomplekt oleks heli sisestamiseks ja väljastamiseks valitud seadme ** või kasutatava rakenduse seadetes. **Mikrofon ei tööta.** Võimalik põhjus: mikrofonitundlikkus on seadud ebapiisavale tasemele. Lahendus: kontrollige seadme ** või kasutatava rakenduse seadetes mikrofonitundlikkuse taset. **Peakomplekt ei lae.** Võimalik põhjus: kaabel ei ole õigesti ühendatud või on kahjustatud. Lahendus: veenduge, et kaabel on õigesti ühendatud ja ei ole kahjustatud. Kui peakomplekt ei tööta korralikult, võtke ühendust klienditoega (e-post: support@lorgar.eu; veebivestlus: lorgar.com; tagasiside vorm: lorgar.com/for-users). Värskemat teavet teeninduskeskuste kohta leiate veebilehelt lorgar.com/service-center.

* Ühendus seadmetega USB-saatja kaudu

** Seade – arvuti, sülearvuti, tahvelarvuti, nutiteler jne.

ASPECT (voir fig. A à la p. 2)

FRA

① – molette de volume ; ② – bouton muet ; ③ – indicateur LED ; ④ – bouton d'alimentation ; ⑤ – connecteur USB (C) ; ⑥ – connecteur AUX ; ⑦ – microphone ; ⑧ – indicateur LED du émetteur USB ; ⑨ – bouton de fonction du émetteur USB ; ⑩ – émetteur USB (Dongle) *.

DONNÉES TECHNIQUES

Utilisation prévue. Le casque de jeu sans fil LRG-GHS701 est un casque supra-auriculaire avec un microphone rétractable. Le casque est conçu pour l'entrée et la sortie audio pendant les jeux, les appels vocaux et travail dans d'autres applications. Compatible avec les ordinateurs, appareils de jeu, appareils mobiles, etc.

Caractéristiques du design. Dimensions (LxLxH) : 195x80x185 mm. Poids : 247 g. Matériau du boîtier : plastique ABS, polyuréthane. Contrôle : manuel.

Caractéristiques fonctionnelles. Connexion : BT 5.1 (jusqu'à 10 m, 10 dBm, 0,01 W), câble AUX 3,5 mm, émetteur USB. Batterie : non amovible, lithium polymère, 1000 mAh, 3,7 V ; ≥ 300 cycles de recharge. Charge complète : jusqu'à 2 h, via connecteur USB (C). Alimentation électrique : entrée 5,0 V, 1,0 A (DC), jusqu'à 5,0 W. Autonomie de la batterie : jusqu'à 40 h. Microphone : intégré, omnidirectionnel, -42 dB ± 3 dB. Haut-parleurs : Ø 40 mm, 123 dB ± 3 dB, 20-20 000 Hz, 32 Ohms, 20 mW. Conditions d'utilisation : température -20...+40 °C, RH 45-75 % (sans condensation). Conditions de stockage : -20...+45 °C, RH 45-75 % (sans condensation).

Kit de livraison : casque de jeu sans fil LRG-GHS701, câble USB A/C (0,8 m), câble AUX 3,5 mm (1,5 m), émetteur USB, guide de démarrage rapide.

RÈGLES D'UTILISATION SÛRE

Pour éviter les dommages auditifs, réglez le volume au minimum avant d'utiliser le casque. N'utilisez pas le casque à un volume élevé pendant une longue période. N'utilisez pas le casque en conduisant. N'exposez pas le casque à des températures élevées (appareils de chauffage ou lumière directe du soleil), à une humidité élevée, évitez le contact avec la poussière, les liquides. Nettoyez-le uniquement après l'avoir débranché de l'alimentation électrique et uniquement avec un chiffon sec ou légèrement humide, sans utiliser de détergents ou de produits de nettoyage. Ne laissez pas tomber, ne démontez pas et ne réparez pas le casque vous-même.

UTILISATION

Première utilisation. Retirez le casque et les accessoires de la boîte et enlevez tous les matériaux d'emballage. Chargez la batterie pendant au moins deux heures avant la première utilisation (voir fig. B à la p. 2).

Allumer/éteindre le casque et les fonctions des boutons. Voir fig. E à la p. 3.

Indication. ③ : bleu : allumé pendant 2 s – le casque est allumé ; allumé en continu – le casque est allumé avec l'appareil ** ; rouge : allumé pendant 2 s – le casque est éteint ; s'allume 3 fois en 5 s – batterie faible ; allumé en continu – le casque est en charge ; non allumé – le casque est chargé ; rouge-bleu : clignotant – le casque est en mode appairage ; ⑧ : bleu : allumé pendant 2 s – le transmetteur USB est allumé ; allumé en continu – le transmetteur USB est allumé avec le casque ; rouge : allumé pendant 2 s – le transmetteur USB est allumé ; rouge-bleu : clignotant – le transmetteur USB est en mode appairage.

Connexion sans fil. Activez la fonction BT sur l'appareil **, trouvez et sélectionnez « Lorgar Noah 701 » pour appairage. Pour supprimer les informations d'appairage, appuyez simultanément sur les boutons ② et ④ et maintenez-les enfoncés pendant 3 secondes.

Connexion via le dongle USB. Insérez le dongle USB dans le port USB de l'appareil ** (voir fig. D à la p. 3), le pilote s'installera automatiquement. Appuyez sur le bouton ④ et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes jusqu'à ce que l'indicateur LED ③ cesse de clignoter. Sélectionnez le casque « Lorgar Noah 701 » dans les paramètres audio de l'appareil **. La fonction microphone n'est pas compatible avec la Nintendo Switch.

Connexion filaire. Voir fig. C à la p. 3. Lorsque le casque est connecté via un câble, il fonctionne sans mise en marche et sans les fonctions des boutons ② et ④. Les écouteurs et le microphone ne fonctionneront pas simultanément si la sortie et l'entrée audio sur l'appareil ** se font par des connecteurs différents.

DÉPANNAGE

Les haut-parleurs ne fonctionnent pas. Cause possible : le casque n'est pas sélectionné pour l'entrée et la sortie audio sur l'appareil. Solution : assurez-vous que le casque est sélectionné pour l'entrée et la sortie audio dans les paramètres de l'appareil ** ou de l'application que vous utilisez. **Le microphone ne fonctionne pas.** Cause possible : la sensibilité du microphone est réglée sur un niveau insuffisant. Solution : vérifiez le niveau de sensibilité du microphone dans les paramètres de l'appareil ** ou de l'application que vous utilisez. **Le casque ne se recharge pas.** Cause possible : le câble n'est pas connecté correctement ou est endommagé. Solution : assurez-vous que le câble est connecté correctement et qu'il n'est pas endommagé. Si le casque ne fonctionne pas correctement, contactez le service d'assistance (e-mail : support@lorgar.eu ; chat en ligne : lorgar.com ; formulaire de commentaires : lorgar.com/for-users). Pour des informations actualisées sur les centres de service, voir lorgar.com/service-center.

* Connexion aux appareils via un émetteur USB.

** Appareil – ordinateur, portable, tablette, télévision intelligente, etc.

① – kotačić za kontrolu glasnoće; ② – gumb za isključivanje zvuka; ③ – LED indikator; ④ – gumb za napajanje; ⑤ – USB (C) priključak; ⑥ – AUX priključak; ⑦ – mikrofoni; ⑧ – LED indikator USB odašiljača; ⑨ – funkcionalni gumb USB odašiljača; ⑩ – USB odašiljač (Dongle) *.

SPECIFIKACIJE

Namjena. Bežične slušalice za igranje LRG-GHS701 su monitorske slušalice zatvorenog tipa s mikrofonom na uvlačenje. Slušalice su dizajnirane za audio unos i izvođenje tijekom igranja, kao i za glasovne pozive te aktivnosti u drugim aplikacijama. Kompatibilne su s računalima, uređajima za igranje, mobilnim uređajima itd.

Dizajnerske značajke. Dimenzije (D×Š×V): 195×80×185 mm. Težina: 247 g. Materijal kućišta: ABS plastika, poliuretani. Upravljanje: ručno.

Funkcionalne značajke. Povezivanje: BT 5.1 (do 10 m, 10 dBm, 0.01 W), AUX kabel od 3,5 mm, USB odašiljač. Baterija: ugrađena, LiPo, 1000 mAh; 3,7 V; ≥ 300 ciklusa naknadnog punjenja; punjenje: do 2 sata, preko USB (C). Napajanje: 5.0 V / 1.0 A (DC), do 5.0 W. Trajanje baterije: do 40 sati. Mikrofon: ugrađen, višesmjerni, -42 dB ± 3 dB. Zvučnici: Ø 40 mm, 123 dB ± 3 dB, 20–20000 Hz, 32 Ω, 20 mW. Uvjeti korištenja: temp. -20...+40 °C, rel. vlaž. 45–75 % (bez kondenzacije). Uvjeti čuvanja: temp. -20...+45 °C, rel. vlaž. 45–75 % (bez kondenzacije).

Paket isporuke: bežične slušalice za igranje LRG-GHS701, USB A/C kabel (0,8 m), AUX kabel 3,5 mm (1,5 m), USB odašiljač, kratki korisnički vodič.

PRAVILA SIGURNE UPORABE

Kako biste izbjegli oštećenje sluha, postavite glasnoću na minimum prije korištenja slušalice. Ne koristite slušalice na visokoj glasnoći dulje vrijeme. Nemojte koristiti slušalice prilikom vožnje. Ne izlažite slušalice visokim temperaturama (od grijača ili izravnog sunčevog svjetla), visokoj vlažnosti, izbjegavajte nakupljanje prašine, prodor tekućina. Čišćenje je dopušteno samo nakon odspajanja iz struje i samo suhom ili blago navlaženom krpom, bez deterdženata ili sredstava za čišćenje. Nemojte bacati slušalice, ne rastavljajte ih niti ne popravljajte sami.

KORIŠTENJE

Prvo korištenje. Izvadite slušalice i pribor iz kutije i uklonite materijal za pakiranje. Punite bateriju najmanje dva sata prije prve uporabe (v. sliku B na str. 2).

Uključivanje/isključivanje slušalice i funkcije gumba. V. sliku E na str. 3.

Indikacija. ③: plavo: svijetli 2 sek – slušalice su uključene; svijetli neprekidno – slušalice su uparene s uređajem **; crveno: svijetli 2 sek – slušalice su isključene; svijetli 3 puta u 5 sek – slaba napunjenost baterije; svijetli neprekidno – slušalice se pune; ne svijetli – slušalice su napunjene; crveno-plavo: treperi – slušalice su u načinu uparivanja; ⑧: plavo: svijetli 2 sek – USB odašiljač je uključen; svijetli neprekidno – USB odašiljač je uparen sa slušalicama; crveno: svijetli 2 sek – USB odašiljač je uključen; crveno-plavo: treperi – USB odašiljač je u načinu uparivanja.

Bežično povezivanje. Aktivirajte BT na uređaju **, pronađite i odaberite "Lorgar Noah 701" za povezivanje. Za brisanje informacija o povezivanju istodobno pritisnite i držite gumba ② i ④ 3 sek.

Povezivanje putem USB odašiljača. Umetnite USB odašiljač u USB priključak uređaja ** (v. sliku D na str. 3), napravni pogonitelj će se instalirati automatski. Držite gumb ④ pritisnut 3 sek dok indikator ③ ne prestane treperiti. Odaberite slušalice "Lorgar Noah 701" u postavkama zvuka na uređaju **. Funkcija mikrofona nije podržan ako je povezan na Nintendo Switch.

Žičano povezivanje. V. sliku C na str. 3. Uz žičano povezivanje slušalice rade bez uključivanja i bez funkcija gumba ② i ④. Slušalice i mikrofoni neće raditi istodobno ako uređaj ** ima audio izlaz i ulaz preko različitih priključaka.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Zvučnici ne rade. Mogući uzrok: slušalice nisu odabrane za audio ulaz i izlaz u postavkama uređaja ** ili aplikacije koju koristite. **Mikrofon ne radi.** Mogući uzrok: osjetljivost mikrofona je prilagođena na nedovoljnu razinu. Rješenje: provjerite razinu osjetljivosti mikrofona u postavkama uređaja ** ili aplikacije koju koristite.

Slušalice se ne pune. Mogući uzrok: kabel nije ispravno spojen ili je oštećen. Rješenje: provjerite je li kabel ispravno spojen i da nije oštećen. Ako slušalice ne rade ispravno, obratite se podršci (e-pošta: support@lorgar.eu; online chat: lorgar.com; povratne informacije: lorgar.com/for-users). Za najnovije informacije o servisnim centrima posjetite stranicu lorgar.com/service-center.

* Povezivanje na uređaje preko USB odašiljača.

** Uređaj je računalo, laptop, tablet, smart TV itd.

① – hangerőszabályzó; ② – némitó gomb; ③ – LED kijelző; ④ – bekapcsológombot; ⑤ – USB (C) csatlakozó; ⑥ – AUX csatlakozó; ⑦ – mikrofon; ⑧ – USB jeladó LED-kijelző; ⑨ – USB jeladó funkciógomb; ⑩ – USB jeladó (Dongle) *.

MŰSZAKI ADATOK

Cél. Vezeték nélküli játék fejhallgató a LRG-GHS701 egy zárt típusú monitoros fejhallgató, visszahúzható mikrofonnal. A fülhallgatót játék, hanghívás és különböző alkalmazásokban végzett munka közbeni hang be- és kimenetként tervezték. Kompatibilis a számítógépekkel, játékokkal, mobil eszközökkel stb.

Tervezési jellemzők. Méret (H×SZ×M): 195×80×185 mm. Súly: 247 g. Készülékhez anyaga: ABS műanyag, poliuretán. Vezérlés: kézi.

Funkcionális jellemzők. Csatlakozás: BT 5.1 (legfeljebb 10 m, 10 dBm, 0,01 W), AUX kábel 3,5 mm, USB jeladó. Akkumulátor: nem leszerelhető, lítium-polimer, 1000 mAh; 3,7 V; ≥ 300 újratöltési ciklus; teljes töltés: legfeljebb 2 óra, USB (C) csatlakozón keresztül. Tápegység: bemenet 5,0 V, 1,0 A (DC), legfeljebb 5,0 W. Az akkumulátor élettartama: akár 40 ó. Mikrofon: beépített, mindenirányú, -42 dB ± 3 dB. Hangszórók: Ø 40 mm, 123 dB ± 3 dB, 20–20000 Hz, 32 Ohm, 20 mW. Működési feltételek: hőm. -20...+40 °C, r. pt. 45–75 % (nem kondenzáló). Tárolási feltételek: hőm. -20...+45 °C, r. pt. 45–75 % (nem kondenzáló).

Kiegészítők: LRG-GHS701 vezeték nélküli játék fejhallgató, USB A/C kábel (0,8 m), AUX kábel 3,5 mm (1,5 m), USB jeladó, gyors útmutató.

BIZTONSÁGOS HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

A halláskárosodás elkerülése érdekében a fejhallgató használata előtt állítsa a hangerőt minimálisra. Ne használja a fejhallgatót hosszú ideig nagy hangerőn. Ne használja a fejhallgatót vezeték közben. Ne tegye ki a fejhallgatót magas hőmérsékletnek (fűtőtestek vagy közvetlen napfény hatására), magas páratartalomnak, pornak vagy folyadékoknak. Csak száraz vagy enyhén nedves ruhával tisztítsa, miután kihúzta a hálózatról. Ne használjon semmilyen mosó- vagy tisztítószert. Ne ejtse le, ne szedje szét és ne javítsa meg a fejhallgatót önállóan.

MŰKÖDÉSE

Első használat. Vegye ki a fejhallgatót és a tartozékokat a dobozból, és távolítsa el az összes csomagolóanyagot. Az első használat előtt legalább két órán át töltsd az akkumulátort (lásd a B ábrát a 2. oldalon).

A fejhallgató bekapcsolása/kikapcsolása és gombfunkciók. Lásd az E ábrát a 3. oldalon.

Indikáció. ③: kék: 2 mp világít – fejhallgató bekapcsolva; folyamatosan világít – a fejhallgató párosítva van a készülékkel **; piros: 2 mp világít – fejhallgató kikapcsolva; 5 mp alatt 3-szor világít – alacsony töltöttségű akkumulátor; folyamatosan világít – a fejhallgató töltődik; nem világít – a fejhallgató feltöltve; piros-kék: villog – a fejhallgató párosítási módban van; ⑧: kék: 2 mp világít – az USB jeladó bekapcsolva; folyamatosan világít – az USB jeladó párosítva egy fejhallgatóval; piros: 2 mp világít – az USB jeladó bekapcsolva; piros-kék: villog – az USB jeladó párosítási módban van.

Vezeték nélküli kapcsolat. Kapcsolja be a BT-t az készülék **, keresse meg és válassza ki a „Lorgar Noah 701” lehetőséget a párosításhoz. A párosítási információk törléséhez nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre a ④ és ② gombokat 3 másodpercig.

Csatlakozás USB jeladó keresztül. Helyezze be az USB-adóegységet a készülék ** USB-portjába (lásd a D ábrát a 3. oldalon), az illesztőprogram automatikusan települ. Tartsa lenyomva a ④ gombot 3 másodpercig, amíg a LED ③ nem villog tovább. Válassza ki a „Lorgar Noah 701” fejhallgatót a készülék ** audiobeállításában. A mikrofon működése nem támogatott a Nintendo Switch csatlakoztatva.

Vezetékes kapcsolat. Lásd az ábrát. C.o. 3. Vezetékes kapcsolat esetén a headset bekapcsolás nélkül, valamint a ② és ④ gombok funkciói nélkül működik. A fejhallgató és a mikrofon nem működik egyszerre, ha a készülék ** hangkimenete és bemenete különböző csatlakozáson keresztül történik.

HIBAELEHÁRÍTÁS

A hangszórók nem működnek. Lehetséges ok: a fejhallgató nincs kiválasztva a készülék audio bemenetre és kimenetre. Megoldás: győződjön meg róla, hogy a fejhallgató be van-e választva a hangbiveitelhez és -kimenethez az készülék ** vagy a készülék alkalmazás beállításában. **A mikrofon nem működik.** Lehetséges ok: a mikrofon érzékenysége nem megfelelő szintre van beállítva. Megoldás: ellenőrizze a mikrofon érzékenységi szintjét a készülék ** vagy a használt alkalmazás beállításában.

A fejhallgató nem töltődik. Lehetséges ok: a kábel nincs megfelelően csatlakoztatva vagy sérült. Megoldás: győződjön meg arról, hogy a kábel megfelelően van-e csatlakoztatva, és nem sérült-e meg. Ha a fejhallgató nem működik megfelelően, lépjen kapcsolatba a címen (e-mail: support@lorgar.eu; online chat: lorgar.com; visszajelzési űrlap: lorgar.com/for-users). A szervizközpontokkal kapcsolatos aktuális információkért lásd a weboldalt lorgar.com/service-center weboldalra.

* Csatlakozás az eszközökhöz USB jeladó keresztül.

** Készülék – számítógépet, laptopot, táblagépet, okostévéjét és így tovább.

① – дыбыс деңгейін басқару деңгелегі; ② – дыбысты өшіру түймесі; ③ – ЖШД индикатор; ④ – қуат түймесі; ⑤ – USB (C) қосқышы; ⑥ – AUX ұя; ⑦ – микрофон; ⑧ – USB таратқышының ЖШД индикаторы; ⑨ – USB таратқышының функционалдық түймесі; ⑩ – USB таратқышы (Dongle)*.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМА:

Мақсаты. LRG-GHS701 сымсыз ойын гарнитурасы – тартылатын микрофоны бар жабық типті мониторлық құлақпаптары. Гарнитура ойын кезінде, дауыстық қоңыраулар кезінде және басқа қосымшаларда жұмыс кезінде дыбысты енгізуге және шығаруға арналған. Компьютерлермен, ойындармен және мобильді құрылғылармен және т.б. үйлесімді.

Дизайн ерекшеліктері. Өлшемдері (Ұ×Е×Б): 195×80×185 мм. Салмағы: 247 г. Корпус материалы: АБС-пластик, полиуретан. Бақылау: қолмен.

Функционалдық ерекшеліктері. Қосылым: BT 5.1 (10 м дейін, 10 дБм, 0,01 Вт), AUX кабелі 3,5 мм, USB таратқышы. Батарея: алынбайтын, литий полимері, 1000 мАсағ, 3,7 В; ≥ 300 қайта зарядтау циклі. Толық зарядтау: 2 сағ. дейін, USB (C) қосқышы арқылы. Қуат көзі: кіріс 5,0 В, 1,0 А (DC), максимум 5,0 Вт. Батареяның қызмет ету мерзімі: 40 сағ. дейін. Микрофон: кірістірілген, барлық бағытты, -42 дБ ± 3 дБ. Динамиктер: Ø 40 мм, 123 дБ ± 3 дБ, 20–20000 Гц, 32 Ом, 20 мВт. Жұмыс шарттары: темп. -20...+40 °С, сал. ылғ. 45–75 % (конденсация жоқ). Сақтау шарттары: темп. -20...+45 °С, сал. ылғ. 45–75 % (конденсация жоқ).

Жиынтықтау: LRG-GHS701 сымсыз ойын гарнитурасы, USB A/C кабелі (0,8 м), AUX ұясы 3,5 мм (1,5 м), USB таратқышы, жылдам іске қосу нұсқаулығы.

ҚАУІПСІЗ ПАЙДАЛАНУ ЕРЕЖЕЛЕРІ

Есту қабілетіне зақым келтірмеу үшін гарнитураны қолданба бұрын дыбыс деңгейін төмендетіңіз. Құлақпапты жоғары дыбыс деңгейінде ұзақ уақыт пайдаланбаңыз. Көлік жүргізу гарнитурасын құлақпапты пайдаланбаңыз. Гарнитураны жоғары температураға (жылытқыштардан немесе тікелей күн сәулесінен), жоғары ылғалдылыққа, шаңға, сұйықтықтарға жол бермеңіз. Тек қуат көзінен ажыратқаннан кейін, жуғыш заттарды немесе тазалағыштар мен еріткіштерді қолданбай, тек құрғақ немесе сәл дымқыл шүберекпен тазалаңыз. Гарнитураның құлап кетуіне жол бермеңіз, оны өзіңіз бөлшектемеңіз немесе жөндемеңіз.

ҚОЛДАНУ

Бірінші пайдалану. Гарнитураны және керек-жарақтарды қорыптан шығарып, барлық орама материалдарын алып тастаңыз. Бірінші пайдалану алдында батареяны кемінде екі сағат зарядтаңыз (2-беттегі В суретін қар.).

Гарнитураны қосу/өшіру және түйме функцияларын. 3-беттегі Е суретін қар.

Керсеткіш. ③: 2 с жанып тұрады – гарнитура қосылы; үздіксіз жанып тұрады – гарнитура құрылғымен ** жұптастырылған; **қызыл:** 2 с жанып тұрады – гарнитура өшірілген; 5 с 3 рет жанады – батарея заряды төмен; үздіксіз жанып тұрады – гарнитура зарядталып жатыр; жанабайды – гарнитура зарядталған; **қызыл-көк:** жыпылықтау – гарнитура жұптастыру режимінде; ⑧: **көк:** 2 с жанып тұрады – USB таратқыш қосылы; үздіксіз жанып тұрады – USB таратқышы гарнитурамен жұптастырылған; **қызыл:** 2 с жанып тұрады – USB таратқышы қосылы; **қызыл-көк:** жыпылықтайды – USB таратқышы жұптау режимінде.

Сымсыз қосылым. Құрылғыда ** BT іске қосыңыз, жұптастыру үшін «Lorgar Noah 701» тауып, таңдаңыз. Жұптастыру туралы ақпаратты жою үшін ② және ④ түймелерін бір уақытта 3 секунд бойы басып тұрыңыз.

USB таратқышы арқылы қосылыңыз. USB таратқышты құрылғының ** USB портына салыңыз (3-беттегі D суретін қараңыз), драйвер автоматты түрде орнатылады. ④ түймесінің индикатор ③ жыпылықтауын тоқтатқанша 3 секунд бойы басып тұрыңыз. Құрылғыдағы ** дыбыс параметрлерінен «Lorgar Noah 701» гарнитурасын таңдаңыз. Nintendo Switch жүйесіне қосылған кезде микрофон жұмысына қолдау көрсетілмейді.

Сымды қосылым. 3-беттегі С суретін қар. Сымды қосылыммен гарнитура қосу жоқ және ② және ④ түймелерінің функцияларыңыз жұмыс істейді. Құлақпаптар мен микрофон бір уақытта жұмыс істемейді, егер құрылғыда ** дыбыстық сигналдың шығуы мен кірісі өтпүрлі қосқыштар арқылы жүзеге асырылса.

АҚАУЛЫҚТАРДЫ ЖОЮ

Динамиктер жұмыс істемейді. Үйкімтал себебі: гарнитура құрылғыдағы аудио кіріс және шығыс үшін таңдалмаған. Шешім: құрылғының ** немесе сіз пайдаланып жатқан қолданбаның параметрлерінде дыбыс кірісі мен шығысы үшін гарнитураны таңдалғанын тексеріңіз. **Микрофон жұмыс істемейді.** Үйкімтал себебі: микрофон сезімталдығы жеткіліксіз деңгейге орнатылған. Шешім: микрофонның сезімталдық деңгейін құрылғының ** параметрлерінде немесе сіз пайдаланып жатқан қолданбада тексеріңіз. **Гарнитура зарядталмай жатыр.** Үйкімтал себебі: кабель дұрыс жалғанбаған немесе зақымдалған. Шешім: кабель дұрыс жалғанғанын және зақымдалмағанын тексеріңіз. Гарнитура дұрыс жұмыс істемесе, қолдау қызметіне хабарласыңыз (эл. почта: support@lorgar.eu; онлайн чат: lorgar.com; кері байланыс нысаны: lorgar.com/for-users). Қызмет көрсету орталығының соңғы ақпаратын алу үшін lorgar.com/service-center сайтына кіріңіз.

* USB таратқышының арқылы құрылғыларға қосыңыз.

** Құрылғы – компьютер, ноутбук, планшет, смарт теледидар және т.б.

- ① – skaļuma regulēšanas ritenītis; ② – mute poga; ③ – LED indikators; ④ – barošanas poga; ⑤ – USB (C) savienotājs; ⑥ – AUX savienotājs; ⑦ – mikrofons; ⑧ – USB raidītājs LED indikators; ⑨ – USB raidītājs funkciju poga; ⑩ – USB raidītājs (Dongle) *.

TEHNISKIE DATI

Mērķis. Bezvadu spēļu austiņas LRG-GHS701 vadu austiņas ir slēgtas monitora austiņas ar ievējamu mikrofonu. Austiņas ir izstrādātas skaņas ievadei un izvadei spēļu laikā, balss zvaniem un darbībai citās lietotnēs. Savietojams ar datoriem, spēlēm, mobilajām ierīcēm utt.

Konstrukcijas iezīmes. Izmērs (G×P×A): 195×80×185 mm. Svars: 247 g. Korpusa materiāls: ABS plastmasa, poliuretāns. Vadība: manuāla.

Funkcionālās iezīmes. Savienojums: BT 5.1 (līdz 10 m, 10 dBm, 0.01 W), 3,5 mm AUX kabelis, USB raidītājs. Akumulators: neizņemams, litija polimēra, 1000 mAh; 3,7 V; ≥ 300 uzlādes cikli; pilnīga uzlāde: līdz 2 st, izmantojot USB (C) savienotājs. Barošana: 5,0 V, 1,0 A (DC) ieeja, līdz 5,0 W. Autonomais darbības laiks: līdz 40 st. Mikrofons: iebūvēts, daudzvirzienu, -42 dB ± 3 dB. Skaļruņi: Ø 40 mm, 123 dB ± 3 dB, 20–20000 Hz, 32 Ω, 20 mW. Darba apstākļi: temp. -20...+40 °C, rel. mitr. 45–75 % (bez kondensācijas). Uzglabāšanas apstākļi: temp. -20...+45 °C, rel. mitr. 45–75 % (bez kondensācijas).

Piegādes komplekts: bezvadu spēļu austiņas LRG-GHS701, USB A/C kabelis (0,8 m), 3,5 mm AUX kabelis (1,5 m), USB raidītājs, ātrās lietošanas pamācība.

DROŠAS LIETOŠANAS NOTEIKUMI

Lai izvairītos no dzirdes bojājumiem, pirms austiņu lietošanas iestatiet minimālo skaļumu. Neizmantojiet austiņas ilgstoši lielā skaļumā. Neizmantojiet austiņas braukšanas laikā. Nepakļaujiet austiņas augstai temperatūrai (no sildītājiem vai tiešiem saules stariem), liellam mitrumam, putekļiem vai šķidrumiem. Tīriet tikai pēc atvienošanas no strāvas padeves un tikai ar sausu vai nedaudz mitru drānu, neizmantojot mazgāšanas līdzekļus vai tīrīšanas līdzekļus. Nenometiet, neizjauciet un neremontējiet austiņas pašā.

LIETOŠANA

Pirmā izmantošana. Izņemiet austiņas un piederumus no kastes un noņemiet visus iepakojuma materiālus. Pirms pirmās izmantošanas reizes uzlādējiet akumulatoru vismaz divas stundas (sk. B att., 2. lpp.).

Austiņu ieslēgšana/izslēgšana un pogu funkcijas. Sk. E att., 3. lpp.

Indikācija. ③: zila: deg 2 s laikā – austiņas ir ieslēgtas; nepārtraukti deg – austiņas ir savienotās pārī ar ierīci **; sarkana: deg 2 s laikā – austiņas ir izslēgtas; iedegas 3 reizes 5 s laikā – zems akumulatora uzlādes līmenis; nepārtraukti deg – austiņas uzlādējas; nedeg – austiņas ir uzlādētas; sarkanzila: mirgo – austiņas ir savienošanas pārī režīmā; ⑧: zila: deg 2 s laikā – USB raidītājs ir ieslēgts; nepārtraukti deg – USB raidītājs ir savienots pārī ar austiņām; sarkana: deg 2 s laikā – USB raidītājs ir ieslēgts; sarkanzila: mirgo – USB raidītājs ir savienošanas pārī režīmā.

Bezvadu savienojums. Aktivizējiet BT ierīci **, atrodiēt atlasiet "Lorgar Noah 701", lai veiktu savienošanu pārī. Lai dzēstu savienojuma informāciju, vienlaicīgi nospiediet un turiet nospiestu pogas ④ un ② 3 sekundes.

Pievienojiet, izmantojot USB raidītāji. Ievietojiet USB raidītāju ierīces ** USB pieslēgvietā (sk. D att. 3. lpp.), draiveris tiks instalēts automātiski. Nospiediet pogu ④ 3 sekundes, līdz LED ③ pārstāj mirgot. Ierīces ** audio iestatījumos izvēlieties austiņas "Lorgar Noah 701" Mikrofona darbība netiek atbalstīta, kad tas ir savienots ar Nintendo Switch.

Vadu savienojums. Skatīt att. C uz lpp. 3. Ja austiņas ir savienotas ar vadu, tās darbojas bez ieslēgšanas un bez pogu ② un ④ funkcijām. Austiņas un mikrofons nedarbosies vienlaicīgi, ja ierīces ** audio izeja un ieeja ir caur dažādiem savienotājiem.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Skaļruņi nedarbojas. Iespējamais cēlonis: austiņas nav izvēlētas ierīces audio ievadei un izvadei. Risinājums: pārliecinieties, ka austiņas ir izvēlētas audio ievadei un izvadei ierīces ** vai lietotnes iestatījumos. **Mikrofons nedarbojas.** Iespējamais cēlonis: mikrofona jutība ir iestatīta nepietiekamā līmenī. Risinājums: pārbaudiet mikrofona jutības līmeni ierīces ** vai lietotnes iestatījumos. **Austiņas neuzlādējas.** Iespējamais cēlonis: kabelis nav pareizi pievienots vai ir bojāts. Risinājums: pārliecinieties, ka kabelis ir pareizi pievienots un nav bojāts. Ja austiņas nedarbojas pareizi, sazinieties ar tehnisko atbalstu (e-pasts: support@lorgar.eu; tiešsaistes tērzēšana: lorgar.com; atsauksmju veidlapa: lorgar.com/for-users). Jaunāko informāciju par servisa centriem sk. vietnē lorgar.com/service-center.

* Savienojums ar ierīcēm, izmantojot USB raidītājs.

** Ierīce – dators, klēpjdatators, planšetdatators, viedtelevizija utt.

- ① – garsumo ratukas; ② – nutildymo mygtukas; ③ – LED indikatorius; ④ – maitinimo mygtukas;
 ⑤ – USB (C) jungtis; ⑥ – AUX jungtis; ⑦ – mikrofonas; ⑧ – USB siųstuvas LED indikatorius;
 ⑨ – USB siųstuvas funkcijos mygtukas; ⑩ – USB siųstuvas (Dongle) *.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Paskirtis. Belaidės žaidimų ausinės LRG-GHS701 belaidės ausinės yra uždaro tipo gaubiančios ausinės su ištraukiamu mikrofonu. Ausinės skirtos garsui įvesti ir išvesti žaidimo metu, balso skambučiams atlikti ir kitose programėlėse dirbant naudoti. Suderinamas su kompiuteriais, žaidimais, mobiliaisiais įrenginiais ir kt.

Konstrukcijos ypatybės: Dydis (I×P×A): 195×80×185 mm. Svoris: 247 g. Korpuso medžiaga: ABS plastikas, poliuretanas. Valdymas: rankinis.

Funkcinės ypatybės. Prijungimas: BT 5.1 (iki 10 m, 10 dBm, 0.01 W), 3.5 mm AUX laidas, USB siųstuvas. Akumuliatorius: neišimamas, ličio polimero, 1000 mAh; 3,7 V; ≥ 300 įkrovimo ciklų; pilnas įkrovimas: iki 2 h, per USB (C) jungtį. Elektros maitinimo šaltinis: 5,0 V įvestis, 1,0 A (nuolatinė srovė), iki 5,0 W. Baterijos veikimo laikas: iki 40 val. Mikrofonas: įmontuotas, visakryptis, -42 dB ± 3 dB. Garsiakalbiai: Ø 40 mm, 123 dB ± 3 dB, 20–20000 Hz, 32 Ω, 20 mW. Darbo sąlygos: -20...+40 °C temp., sant. drėgm. 45–75 % (be kondensacijos). Laikymo sąlygos: -20...+45 °C temp., 45–75 % sant. drėgm. (be kondensacijos).

Komplektacija: LRG-GHS701 Belaidės žaidimų ausinės, USB A/C laidas (0,8 m), 3,5 mm laidas (1,5 m), USB siųstuvas, trumpas pradžios vadovas.

SAUGAUS NAUDOJIMO Taisyklės

Norėdami išvengti klausos pažeidimų, prieš naudodami ausines nustatykite minimalų garsą. Ilgą laiką nenaudokite ausinių dideliu garsumu. Nenaudokite ausinių vairuodami. Nelaikykite ausinių aukštoje temperatūroje (nuo šildytuvų ar tiesioginių saulės spindulių), didelėje drėgmeje, dulkėse ar skysčiuose. Valyti įrenginį leidžiama tik atjungus jį nuo maitinimo šaltinio ir tik sausu arba šiek tiek drėgnu audiniu, nenaudojant ploviklių ar valiklių. Nemeskite, neardykite ir neremontuokite ausinių patys.

EKSPLOATAVIMAS

Pirmasis naudojimas. Išimkite ausines ir priedus iš dėžutės ir pašalinkite visą pakavimo medžiagą. Prieš pirmą kartą naudodami akumuliatorių įkraukite jį bent dvi valandas (žr. B pav. 2 p.).

Ausinių įjungimas/išjungimas ir mygtukų funkcijos. Žr. E pav. 3 p.

Indikacija. ③: mėlyna: šviečia 2 s – ausinės įjungtos; šviečia nepertraukiamai – ausinės suporuotos su įrenginiu **; raudona: šviečia 2 s – ausinės išjungtos; užsidega 3 kartus per 5 s – išsikrovęs akumuliatorius; šviečia nepertraukiamai – ausinės įkraunamos; nešviečia – ausinės įkrautos; raudonai mėlyna: mirksi – ausinės veikia poravimo režimu; ⑧: mėlyna: šviečia 2 s – USB siųstuvas įjungtas; šviečia nepertraukiamai – USB siųstuvas suporuotas su ausinėmis; raudona: šviečia 2 s – USB siųstuvas įjungtas; raudonai mėlyna: mirksi – USB siųstuvas veikia poravimo režimu.

Belaidis ryšys. Suaktyvinkite BT įrenginyje **, suraskite ir pasirinkite „Lorgar Noah 701“ susijėjimui. Norėdami ištrinti susiejimo informaciją, vienu metu paspauskite ir palaikykite mygtukus ④ ir ② 3 sekundes.

Prijunkite per USB siųstuvas. Įkiškite USB siųstavą į įrenginio ** USB prievadą (žr. D pav. 3 puslapyje), tvarkyklė bus įdiegta automatiškai. Laikykite nuspaudę mygtuką ④ 3 sekundes, kol šviesos diodas ③ nustos mirksėti. Prietaiso garso nustatymuose pasirinkite ausines „Lorgar Noah 701“. Mikrofono veikimas nepalaikomas, kai jis prijungtas prie Nintendo Switch.

Laidinis ryšys. Žr. C pav. 3 p. Kai ausinės prijungtos laidu, jos veikia be įjungimo ir be mygtukų ② ir ④ funkcijų. Ausinės ir mikrofonas vienu metu neveiks, jei įrenginio ** garso išvestis ir įvestis yra per skirtingas jungtis.

GEDIMŲ ŠALINIMAS

Garsiakalbiai neveikia. Galima priežastis: ausinės nėra pasirinktos garso įvesties ir išvesties įrenginiui. Sprendimas: įsitikinkite, kad įrenginio ** arba naudojamos programos nustatymuose pasirinkta ausinių garso įvesties ir išvesties funkcija. **Mikrofonas neveikia.** Galima priežastis: nustatytas nepakankamas mikrofono jautrumo lygis. Sprendimas: patikrinkite mikrofono jautrumo lygį įrenginio ** arba naudojamos programos nustatymuose. **Ausinės neįkraunamos.** Galima priežastis: kabelis prijungtas netinkamai arba yra pažeistas. Sprendimas: įsitikinkite, kad kabelis prijungtas teisingai ir nėra pažeistas. Jei ausinės neveikia tinkamai, kreipkitės į techninės pagalbos tarnybą (el. paštas: support@lorgar.eu; pokalbiai internetu: lorgar.com; atsiliepimų forma: lorgar.com/for-users). Naujausią informaciją apie aptarnavimo centrus rasite svetainėje lorgar.com/service-center.

* Prijungimas prie įrenginių per USB siųstavą.

** „Įrenginys“ reiškia kompiuterį, nešiojamąjį kompiuterį, planšetinį kompiuterį, išmanųjį televizorių ir kt.

① – roțiță de volum; ② – butonul de mute; ③ – indicator LED; ④ – butonul de alimentare; ⑤ – conector USB (C); ⑥ – conector AUX; ⑦ – microfon; ⑧ – indicator LED pentru transmițătorul USB; ⑨ – buton funcțional pentru transmițătorul USB; ⑩ – transmițător USB (Dongle) *.

SPECIFICAȚII

Scop. Căști de gaming fără fir LRG-GHS701 sunt căști monoitare cu tip închis, cu microfon retractabil. Căștile sunt concepute pentru intrarea și ieșirea sunetului în timpul jocurilor, apelurilor vocale și altor aplicații. Compatibile cu computere, cu dispozitive mobile, de joc etc.

Caracteristici de construcție. Dimensiune (L×L×H): 195×80×185 mm. Greutate: 247 g. Materialul carului: plastic ABS, poliuretan. Control: manual.

Caracteristici funcționale. Conexiune: BT 5.1 (până la 10 m, 10 dBm, 0,01 W), cablu AUX de 3,5 mm, transmițător USB. Baterie: litiu-polimer, nedetasabilă, 1000 mAh, 3,7 V; ≥ 300 de cicluri de reîncărcare. Încărcare completă: până la 2 h, prin conector USB (C). Alimentarea cu energie: ieșire 5,0 V, 1,0 A (DC), până la 5,0 W. Durata de viață a bateriei: până la 40 h. Microfon: încorporat, omnidirecțional, -42 dB ± 3 dB. Difuzoare: Ø 40 mm, 123 dB ± 3 dB, 20–20000 Hz, 32 Ohm, 20 mW. Condiții de funcționare: temp. -20...+40 °C, umid. rel. 45–75 % (fără condensare). Condiții de depozitare: temp. -20...+45 °C, umid. rel. 45–75 % (fără condensare).

Echamente: căști de gaming fără fir LRG-GHS701, cablu USB AC (0,8 m), cablu AUX de 3,5 mm (1,5 m), transmițător USB, scurt ghid de utilizare.

REGULI DE UTILIZARE ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ

Pentru a evita deteriorarea auzului, setați volumul la minimum înainte de a utiliza căștile. Nu utilizați căștile la un volum ridicat pentru o perioadă lungă de timp. Nu utilizați căștile în timp ce conduceți. Nu expuneți căștile la temperaturi ridicate (de aparatele de încălzire sau de lumina directă a soarelui), la umiditate ridicată, evitați contactul cu praful și lichidele. Curățați numai după deconectarea de la sursa de alimentare și numai cu o cârpă uscată sau ușor umedă, fără a folosi detergenți sau agenți de curățare. Nu lăsați căștile să cadă, nu le dezasamblați sau reparați singur.

EXPLOATARE

Prima utilizare. Scoateți căștile și accesoriile din cutie și îndepărtați toate materialele de ambalare. Încărcați bateria timp de cel puțin două ore înainte de prima utilizare (vezi fig. B de la pag. 2).

Porniri/opriți funcțiile căștilor și funcțiile butoanelor. Vezi fig. E de la pag. 3.

Indicație. ③: albastru: aprins timp de 2 s – căștile sunt pornite; se aprinde continuu – căștile sunt împerecheate cu dispozitivul **; roșu: aprins timp de 2 s – căștile sunt oprite; se aprinde de 3 ori în 5 s – baterie descărcată; se aprinde continuu – căștile se încărcă; nu se aprinde – căștile sunt încărcate; roșu-albastru: clipește – căștile sunt în modul de împerechere; ⑧: albastru: se aprinde timp de 2 s – transmițătorul USB este pornit; se aprinde continuu – transmițătorul USB este împerecheat cu căștile; roșu: se aprinde timp de 2 s – transmițătorul USB este pornit; roșu-albastru: clipește – transmițătorul USB este în modul de împerechere.

Conexiune fără fir. Activați BT pe dispozitiv **, găsiți și selectați „Lorgar Noah 701” pentru asocierea. Pentru a șterge informațiile de asocierea, apăsați și mențineți apăsată simultan butoanele ④ și ② timp de 3 secunde.

Conectare prin transmițător USB. Introduceți transmițătorul USB în portul USB al dispozitivului ** (vezi fig. D de la pag. 3), driverul se va instala automat. Țineți apăsat butonul ④ timp de 3 secunde până când LED-ul ③ nu mai clipește. Selectați căștile „Lorgar Noah 701” în setările audio de pe dispozitiv **. Funcționarea microfonului nu este acceptată atunci când este conectat la Nintendo Switch.

Conexiune prin fir. Vezi fig. C de la pag. 3. Atunci când este conectat prin fir, căștile funcționează fără a fi pornite și fără funcțiile butoanelor ② și ④. Căștile și microfonul nu vor funcționa simultan dacă ieșirea audio și intrarea de pe dispozitiv ** sunt prin conectori diferiți.

DEPANARE

Difuzoarele nu funcționează. Causă posibilă: căștile nu sunt selectate pentru intrarea și ieșirea audio pe dispozitiv. Soluție: asigurați-vă că căștile sunt selectate pentru intrare și ieșire audio în setările dispozitivului ** sau ale aplicației pe care o utilizați. **Microfonul nu funcționează.** Causă posibilă: sensibilitatea microfonului este setată la un nivel insuficient. Soluție: verificați nivelul de sensibilitate al microfonului în setările dispozitivului ** sau ale aplicației pe care o utilizați. **Căștile nu se încărcă.** Causă posibilă: cablul nu este conectat corect sau este deteriorat. Soluție: asigurați-vă că cablul este conectat corect și nu este deteriorat. Dacă căștile nu funcționează corect, contactați serviciul clienți (e-mail: support@lorgar.eu; chat online: lorgar.com; formular de feedback: lorgar.com/for-users). Pentru informații actualizate despre centrele de service, vezi site-ul web lorgar.com/service-center.

* Conectarea la dispozitive prin intermediul unui transmițător USB.

** Dispozitiv – computer, laptop, tabletă, smart TV etc.

① – колесо регулировки громкости; ② – кнопка отключения звука; ③ – LED-индикатор; ④ – кнопка питания; ⑤ – разъем USB (C); ⑥ – разъем AUX; ⑦ – микрофон; ⑧ – LED-индикатор USB-передатчика; ⑨ – функциональная кнопка USB-передатчика; ⑩ – USB-передатчик (Dongle) *.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Назначение. Беспроводная игровая гарнитура LRG-GHS701 – это мониторные наушники закрытого типа с выдвигаемым микрофоном. Гарнитура предназначена для ввода и вывода звука во время игр, голосовых вызовов и работы в различных приложениях. Совместима с компьютерами, игровыми, мобильными устройствами и др.

Конструктивные особенности. Размер (Д×Ш×В): 195×80×185 мм. Вес: 247 г. Материал корпуса: ABS-пластик, полиуретан. Управление: ручное.

Функциональные особенности. Подключение: BT 5.1 (до 10 м, 10 дБм, 0,01 Вт), кабель AUX 3,5 мм, USB-передатчик. Аккумулятор: несъемный, литийполимерный, 1000 мА·ч, 3,7 В; ≥ 300 циклов перезарядки. Зарядка: до 2 ч, через разъем USB (C). Электропитание: вход 5,0 В, 1,0 А (DC), до 5,0 Вт. Время автономной работы: до 40 ч. Микрофон: встроенный, всенаправленный, -42 дБ ± 3 дБ. Динамики: Ø 40 мм, 123 дБ ± 3 дБ, 20–20000 Гц, 32 Ом, 20 мВт. Условия эксплуатации: темп. -20...+40 °С, отн. влажн. 45–75 % (без конденсации). Условия хранения: темп. -20...+45 °С, отн. влажн. 45–75 % (без конденсации).

Комплектация: беспроводная игровая гарнитура LRG-GHS701, кабель USB A/C (0,8 м), кабель AUX 3,5 мм (1,5 м), USB-передатчик, краткое руководство пользователя.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Чтобы избежать повреждения слуха, перед использованием гарнитуры установите громкость на минимум. Не используйте гарнитуру на максимальной громкости длительное время. Не используйте гарнитуру во время вождения. Не подвергайте гарнитуру воздействию высоких температур (от нагревательных приборов или прямых солнечных лучей), повышенной влажности, избегайте попадания пыли, жидкостей. Очистка допускается только после отключения от источника питания и только сухой или слегка влажной тканью, без применения моющих или чистящих средств. Не допускайте падения гарнитуры, не разбирайте и не ремонтируйте ее самостоятельно.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Первое использование. Выньте гарнитуру и комплектующие из коробки, удалите весь упаковочный материал. Перед первым использованием заряжайте аккумулятор не менее двух часов (см. рис. В на с. 2).

Включение/выключение гарнитуры и функции кнопок. См. рис. Е на с. 3.

Индикация. ③: **синий:** горит 2 с – гарнитура включена; горит непрерывно – гарнитура сопряжена с устройством **; **красный:** горит 2 с – гарнитура выключена; загорается 3 раза в 5 с – низкий заряд батареи; горит непрерывно – гарнитура заряжается; не горит – гарнитура заряжена; **красно-синий:** мигает – гарнитура находится в режиме сопряжения; ⑧: **синий:** горит 2 с – USB-передатчик включен; горит непрерывно – USB-передатчик сопряжен с гарнитурой; **красный:** горит 2 с – USB-передатчик включен; **красно-синий:** мигает – USB-передатчик находится в режиме сопряжения.

Подключение через BT. Активируйте BT на устройстве **, найдите и выберите «Lorgar Noah 701» для сопряжения. Чтобы удалить информацию о сопряжении, нажмите и удерживайте одновременно кнопки ② и ④ в течение 3 секунд.

Подключение через USB-передатчик. Вставьте USB-передатчик в USB-порт устройства ** (см. рис. D на с. 3), драйвер установится автоматически. Удерживайте нажатой кнопку ④ в течение 3 секунд до тех пор, пока индикатор ③ не перестанет мигать. Выберите гарнитуру «Lorgar Noah 701» в настройках звука на устройстве **. При подключении к Nintendo Switch работа микрофона не поддерживается.

Проводное подключение. См. рис. С на с. 3. При проводном подключении гарнитура работает без включения и без функций кнопок ② и ④. Наушники и микрофон не будут работать одновременно, если на устройстве ** выход и вход аудиосигнала осуществляются через разные разъемы.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Динамики не работают. Возможная причина: гарнитура не выбрана для ввода и вывода звука на устройстве. Решение: убедитесь, что гарнитура выбрана для ввода и вывода звука в настройках устройства ** или используемого приложения. **Микрофон не работает.** Возможная причина: установлен недостаточный уровень чувствительности микрофона. Решение: проверьте уровень чувствительности микрофона в настройках устройства ** или используемого приложения. **Гарнитура не заряжается.** Возможная причина: кабель подключен неправильно или поврежден. Решение: убедитесь, что кабель подключен правильно и не поврежден. Если гарнитура не работает должным образом, обратитесь в службу поддержки (эл. почта: support@lorgar.eu; онлайн-чат: lorgar.com; форма обратной связи: lorgar.com/for-users). Актуальную информацию о сервисных центрах см. на сайте lorgar.com/service-center.

* Подключение к устройствам через USB-передатчик.

** Устройство – компьютер, ноутбук, планшет, смарт-ТВ и т. д.

VZHĽAD (pozri obr. A na s. 2)

SLK

- ① – koliesko hlasitosti; ② – tlačidlo stlmenia; ③ – LED indikátor; ④ – tlačidlo napájania;
⑤ – konektor USB (C); ⑥ – konektor AUX; ⑦ – mikrofón; ⑧ – LED indikátor USB vysielateľa;
⑨ – funkčné tlačidlo USB vysielateľa; ⑩ – USB vysielateľ (Dongle) *.

SPECIFIKÁCIA

Určenie. Bezdrôtová hemá náhlavná súprava LRG-GHS701 sú monitorové slúchadlá uzavretého typu s výsuvným mikrofónom. Náhlavná súprava sú navrhnuté tak, aby umožňovali vstup a výstup zvuku pri hraní hier, hlasových hovoroch a práci v ďalších aplikáciách. Kompatibilná s počítačmi, hernými a mobilnými zariadeniami atď.

Konštrukčné prvky. Veľkosť (D×Š×V): 195×80×185 mm. Hmotnosť: 247 g. Materiál puzdra: plast ABS, polyuretán. Ovládanie: manuálne.

Funkčné vlastnosti. Pripojenie: BT 5.1 (do 10 m, 10 dBm, 0,01 W), 3,5 mm kábel AUX, USB vysielateľ. Batéria: neodnateľná, lítium-polymér, 1000 mAh, 3,7 V; ≥ 300 nabíjajúcich cyklov. Plné nabitie: do 2 h, cez USB (C). Napájanie: vstup 5,0 V, 1,0 A (DC), do 5,0 W. Autonómny pracovný čas: do 40 h. Mikrofón: zabudovaný, všesmerový, -42 dB ± 3 dB. Reprodukčný: Ø 40 mm, 123 dB ± 3 dB, 20–20000 Hz, 32 Ohm, 20 mW. Prevádzkové a skladovacie podmienky: tepl. -20...+40 °C, rel. vlh. 45–75 % (bez kondenzácie). Podmienky skladovania: tepl. -20...+45 °C, rel. vlh. 45–75 % (bez kondenzácie).

Obsah balenia: bezdrôtová hemá náhlavná súprava LRG-GHS701, kábel USB A/C (0,8 m), 3,5 mm kábel AUX (1,5 m), USB vysielateľ, stručná používateľská príručka.

PRÁVIDLÁ BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

Aby ste predišli poškodeniu sluchu, pred použitím náhlavnej súpravy nastavte hlasitosť na minimum. Nepoužívajte náhlavnú súpravu dlhodobo pri vysokej hlasitosti. Nepoužívajte náhlavnú súpravu počas jazdy. Nevystavujte náhlavnú súpravu vysokým teplotám (od ohrieváčov alebo priameho slnečného žiarenia), vysokej vlhkosti, prachu alebo tekutinám. Čistite len po odpojení od napájania a len suchou alebo mierne navlhčenou handričkou, bez použitia čističiacich prostriedkov alebo saponátov. Náhlavnú súpravu nepúšťajte, nerozoberajte ani neopravujte sami.

POUŽÍVANIE

Prvé použitie. Vyberte náhlavnú súpravu a príslušenstvo z krabice a odstráňte všetok obalový materiál. Pred prvým použitím batériu nabíjajte aspoň dve hodiny (pozri obr. B na s. 2).

Zapnutie/vypnutie náhlavnej súpravy a funkcie tlačidiel. Pozri obr. E na s. 3.

Indikácia. ③: modrý: svieti 2 sekundy – náhlavná súprava je zapnutá; svieti nepretržite – náhlavná súprava je spárovaná so zariadením **; červený: svieti 2 sekundy – náhlavná súprava je vypnutá; rozsvieti sa 3-krát za 5 sekúnd – slabá batéria; svieti nepretržite – náhlavná súprava sa nabíja; nesvieti – náhlavná súprava je nabitá; červeno-modrý: bliká – náhlavná súprava je v režime párovania; ⑧: modrý: svieti 2 sekundy – USB vysielateľ je zapnutý; svieti nepretržite – USB vysielateľ je spárovaný s náhlavnou súpravou; červený: svieti 2 sekundy – USB vysielateľ je zapnutý; červeno-modrý: bliká – USB vysielateľ je v režime párovania.

Bezdrôtové pripojenie. Aktivujte BT na zariadení **, vyhľadajte a vyberte „Lorgar Noah 701“ na párovanie. Ak chcete odstrániť informácie o párovaní, stlačte a podržte súčasne tlačidlá ② a ④ na 3 sekundy.

Pripojenie cez USB vysielateľ. Vložte vysielateľ USB do portu USB jednotky (pozri obr. D na strane 3), ovládač sa nainštaluje automaticky. Podržte tlačidlo ④ stlačené 3 sekundy, kým LED dióda ③ neprestane blikať. V nastaveniach zvuku zariadenia ** vyberte náhlavnú súpravu „Lorgar Noah 701“. Pri pripojení k zariadeniu Nintendo Switch nie je podporovaná prevádzka mikrofónu.

Káblové pripojenie. Pozri obr. C na s. 3. Pri káblvom pripojení náhlavná súprava funguje bez zapnutia a bez funkcií tlačidiel ② a ④. Slúchadlá a mikrofón nebudú fungovať súčasne, ak sa výstup a vstup zvukového signálu vykonávajú prostredníctvom rôznych konektorov na zariadení **.

ODSTRÁŇOVANIE PORÚCH

Reprodukčný nefungujú. Možná príčina: náhlavná súprava nie je vybratá pre vstup a výstup zvuku na zariadení. Riešenie: uistite sa, že je náhlavná súprava vybraná pre vstup a výstup zvuku v nastaveniach zariadenia ** alebo aplikácie, ktorú používate. **Mikrofón nefunguje.** Možná príčina: citlivosť mikrofónu je nastavená na nedostatočnú úroveň. Riešenie: skontrolujte úroveň citlivosti mikrofónu v nastaveniach zariadenia ** alebo v používanej aplikácii. **Náhlavná súprava sa nenabíja.** Možná príčina: kábel nie je správne pripojený alebo je poškodený. Riešenie: uistite sa, že je kábel správne pripojený a nie je poškodený. Ak náhlavná súprava nefunguje správne, kontaktujte zákaznícky servis (e-mail: support@lorgar.eu; online chat: lorgar.com; formulár spätnej väzby: lorgar.com/forums). Aktuálne informácie o servisných strediskách nájdete na stránke lorgar.com/service-center.

* Pripojenie k zariadeniam prostredníctvom hardvérového kľúča USB.

** Zariadenie – počítač, notebook, tablet, smart TV atď.

APARIENCIA (véase fig. A en la pág. 2)

① – rueda de control de volumen; ② – botón de silencio; ③ – indicador LED; ④ – botón de encendido; ⑤ – conector USB (C); ⑥ – conector AUX; ⑦ – micrófono; ⑧ – indicador LED del transmisor USB; ⑨ – botón de función del transmisor USB; ⑩ – transmisor USB (Dongle) *.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Finalidad. Los auriculares con micrófono inalámbricos para juegos LRG-GHS701 son unos auriculares circumaurales cerrados con micrófono retráctil. Los auriculares con micrófono están diseñados para la entrada y salida de audio al jugar, hacer llamadas de voz y trabajar en diversas aplicaciones. Compatibles con computadoras, dispositivos de juego, dispositivos móviles, etc.

Características de diseño. Dimensiones (LxAxA): 195x80x185 mm. Peso: 247 g. Material de la carcasa: plástico ABS, poliuretano. Control: manual.

Características funcionales. Conexión: BT 5.1 (hasta 10 m, 10 dBm, 0,01 W), cable AUX de 3,5 mm, transmisor USB. Batería: no extraíble, de polímero de litio, 1000 mAh, 3,7 V; ≥ 300 ciclos de recarga. Carga completa: hasta 2 h, a través de USB (C). Alimentación eléctrica: entrada 5,0 V, 1,0 A (CC), hasta 5,0 W. Duración de la batería: hasta 40 h. Micrófono: incorporado, omnidireccional, -42 dB ± 3 dB. Altavoces: Ø 40 mm, 123 dB ± 3 dB, 20–20 000 Hz, 32 Ω, 20 mW. Condiciones de funcionamiento: temp. -20...+40 °C, hum. rel. 45–75 % (sin condensación). Condiciones de almacenamiento: temp. -20...+45 °C, hum. rel. 45–75 % (sin condensación).

Lista de equipo: auriculares con micrófono inalámbricos para juegos LRG-GHS701, cable USB A/C (0,8 m), cable AUX de 3,5 mm (1,5 m), transmisor USB, guía de inicio rápido.

REGLAS DE USO SEGURO

Para evitar daños auditivos, ajuste el volumen al mínimo antes de utilizar los auriculares con micrófono. No utilice los auriculares con micrófono a un volumen alto durante mucho tiempo. No utilice los auriculares con micrófono mientras conduce. No exponga los auriculares con micrófono a altas temperaturas (de calefactores o luz solar directa), alta humedad, polvo o líquidos. La limpieza solo se permite después de desconectar el dispositivo de la fuente de alimentación y solo con un paño seco o ligeramente húmedo, sin usar detergentes o productos de limpieza. No deje que los auriculares con micrófono se caigan, no los desmonte ni los repare usted mismo.

OPERACION

Primer uso. Saque los auriculares con micrófono y los accesorios de la caja y retire todo el material de embalaje. Cargue la batería durante al menos dos horas antes de utilizar por primera vez (véase la fig. B en la pág. 2).

Encender/apagar los auriculares con micrófono, y las funciones de botones. Véase la fig. E en la pág. 3.

Indicación. ③: azul: brilla durante 2 s – los auriculares con micrófono están encendidos; brilla continuamente – los auriculares con micrófono están emparejados con el dispositivo **; rojo: brilla durante 2 s – los auriculares con micrófono están apagados; se enciende 3 veces en 5 s – batería baja; brilla continuamente – los auriculares con micrófono se están cargando; no brilla – los auriculares con micrófono están cargados; rojo-azul: parpadea – los auriculares con micrófono están en modo de emparejamiento; ⑧: azul: brilla durante 2 s – el transmisor USB está encendido; brilla continuamente – el transmisor USB está emparejado con los auriculares con micrófono; rojo: brilla durante 2 s – el transmisor USB está encendido; rojo-azul: parpadea – el transmisor USB está en modo de emparejamiento.

Conexión inalámbrica. Active el BT en el dispositivo **, localice y seleccione "Lorgar Noah 701" para el emparejamiento. Para borrar la información de emparejamiento, mantenga pulsados los botones ② y ④ simultáneamente durante 3 segundos.

Conexión mediante el transmisor USB. Inserte el transmisor USB en el puerto USB del dispositivo ** (véase la fig. D en la pág. 3), el controlador se instalará automáticamente. Mantenga pulsado el botón ④ durante 3 segundos hasta que el indicador ③ deje de parpadear. Seleccione los auriculares con micrófono "Lorgar Noah 701" en los ajustes de audio del dispositivo **. El micrófono no funciona cuando los auriculares están conectados a Nintendo Switch.

Conexión por cable. Véase la fig. C en la pág. 3. Con una conexión por cable, los auriculares con micrófono funcionan sin encenderse y sin las funciones de botones ② y ④. Los auriculares y el micrófono no funcionarán simultáneamente si la salida y la entrada de audio del dispositivo ** se realizan a través de conectores diferentes.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Los altavoces no funcionan. Posible causa: los auriculares con micrófono no están seleccionados para la entrada y salida de audio en el dispositivo. Solución: asegúrese de que los auriculares con micrófono están seleccionados para la entrada y salida de audio en los ajustes del dispositivo ** o de la aplicación que está utilizando. **El micrófono no funciona.** Posible causa: la sensibilidad del micrófono está ajustada a un nivel insuficiente. Solución: compruebe el nivel de sensibilidad del micrófono en los ajustes del dispositivo ** o de la aplicación que está utilizando. **Los auriculares con micrófono no se están cargando.** Posible causa: el cable no está conectado correctamente o está dañado. Solución: asegúrese de que el cable está conectado correctamente y no está dañado. Si los auriculares con micrófono no funcionan correctamente, póngase en contacto con el servicio de asistencia (correo el: support@lorgar.eu; chat en línea: lorgar.com; formulario de comentarios: lorgar.com/for-users). Para obtener información actualizada sobre los centros de servicio, visite lorgar.com/service-center.

* Conexión a dispositivos mediante un transmisor USB.

** Dispositivo – ordenador, portátil, tableta, televisión inteligente, etc.

① – toččić za podešavanje glasnoće; ② – dugme za isključivanje zvuka; ③ – LED indikator; ④ – botón de encendido; ⑤ – USB (C) konektor; ⑥ – AUX konektor; ⑦ – mikrofon; ⑧ – LED indikator USB predajnika; ⑨ – funkcionalno dugme USB predajnika; ⑩ – USB predajnik (Dongle) *.

SPECIFIKACIJE

Namena. Bežične slušalice za igranje LRG-GHS701 su žičane monitorske slušalice zatvorenog tipa sa mikrofonom na uvlačenje. Slušalice su dizajnirane za unos i izlaz zvuka tokom igranja, kao i za glasovne pozive i aktivnosti u drugim aplikacijama. Kompatibilne su sa računarima, uređajima za igre, mobilnim uređajima itd.

Dizajnerske karakteristike. Dimenzije (D×Š×V): 195×80×185 mm. Težina: 247 g. Materijal kućišta: ABS plastika, poliuretan. Upravljanje: ručno.

Funkcionalne karakteristike. Povezivanje: BT 5.1 (do 10 m, 10 dBm, 0.01 W), AUX kabl od 3.5 mm, USB predajnik. Baterija: ugrađena, LiPo, 1000 mAh; 3.7 V; ≥ 300 ciklusa ekstra punjenja; punjenje: do 2 sata, preko USB (C). Napajanje: ulaz 5,0 V, 1,0 A (DC), do 5,0 W. Trajanje baterije: do 40 sati. Mikrofon: ugrađeni, omnidirekcionni, -42 dB ± 3 dB. Zvučnici: Ø 40 mm, 123 dB ± 3 dB, 20–20000 Hz, 32 Ω. Uslovi korišćenja: temp. -20... 40 °C, rel. vlaž. 45–75 % (bez kondenzacije). Uslovi skladištenja: temp. -20... +45 °C, rel. vlaž. 45–75 % (bez kondenzacije).

Paket isporuke: bežične slušalice za igranje LRG-GHS701, USB A/C kabl (0.8 m), AUX kabl od 3.5 mm (1.5 m), USB predajnik, kratki korisnički vodič.

PRAVILA SIGURNE UPOTREBE

Da biste izbegli oštećenje sluha, podesite jačinu zvuka na minimalno pre upotrebe slušalica. Ne koristite slušalice na najvećoj glasnoći duže vreme. Nemojte koristiti slušalice prilikom vožnje. Ne izlažite slušalice visokim temperaturama (od grejača ili direktne sunčeve svetlosti), visokoj vlažnosti, izbegavajte nakupljanje prašine i prodor tečnosti. Čišćenje je dozvoljeno tek nakon odspajanja iz struje i samo suvom ili blago navlaženom krpom, bez deterdženata ili sredstava za čišćenje. Nemojte da bacate slušalice, niti da ih sami rastavite ili popravite.

KORIŠĆENJE

Prva upotreba. Izvadite slušalice i pribor iz kutije i uklonite materijal za pakovanje. Puniti bateriju najmanje dva sata pre prve upotrebe (v. sliku B na str. 2).

Uključivanje/isključivanje slušalica i funkcije dugmadi. V. sliku E na str. 3.

Indikacija. ③: plavo: svetli 2 sek – slušalice su uključene; svetli neprekidno – slušalice su uparene sa uređajem **; crveno: svetli 2 sek – slušalice su isključene; svetli 3 puta u 5 sek – slaba napunjenost baterije; svetli neprekidno – slušalice se pune; ne svetli – slušalice su napunjene; crveno-plavo: treperi – slušalice su u režimu uparivanja; ⑧: plavo: svetli 2 sek – USB predajnik je uključen; svetli neprekidno – USB predajnik je uparen sa slušalicama; crveno: svetli 2 sek – USB predajnik je uključen; crveno-plavo: treperi – USB predajnik je u režimu uparivanja.

Bežično povezivanje. Omogućite BT na svom uređaju **, pronađite i izaberite "Lorgar Noah 701" za povezivanje. Za brisanje informacija o povezivanju istovremeno pritisnite i držite dugme ② i ④ 3 sek.

Povezivanje preko USB predajnika. Ubacite USB predajnik u USB port uređaja ** (v. sliku D na str. 3), drajver će se automatski instalirati. Držite pritisnuto 3 sek dugme ④, sve dok indikator ③ ne prestane da treperi. Izaberite slušalice "Lorgar Noah 701" u podešavanjima zvuka na uređaju **. Funkcija mikrofona nije podržana kada je povezan na Nintendo Switch.

Žičano povezivanje. V. sliku C na str. 3. Uz žičano povezivanje slušalice rade bez uključivanja i bez funkcija dugmeta ② i ④. Slušalice i mikrofon neće raditi istovremeno ako uređaj ** ima audio izlaz i ulaz preko različitih konektora.

REŠAVANJE PROBLEMA

Zvučnici ne rade. Mogući uzrok: slušalice nisu izabrane za audio ulaz i izlaz u podešavanjima uređaja ** ili aplikacije koju koristite. **Mikrofon ne radi.** Mogući uzrok: osetljivost mikrofona je podešena na pogrešan nivo. Rešenje: proverite nivo osetljivosti mikrofona u podešavanjima uređaja ** ili aplikacije koju koristite. **Slušalice se ne pune.** Mogući uzrok: kabl nije pravilno povezan ili je oštećen. Rešenje: proverite da li je kabl pravilno povezan i da nije oštećen. Ako slušalice ne rade ispravno, kontaktirajte podršku (e-pošta: support@lorgar.eu; onlajn časkanje: lorgar.com; povratne informacije: lorgar.com/for-users). Za najnovije informacije o servisnim centrima posetite lorgar.com/service-center.

* Povezivanje na uređaje preko USB predajnika.

** Uređaj je računar, laptop, tablet, smart TV itd.

① – колесо регулювання гучності; ② – кнопка вимкнення звуку; ③ – LED-індикатор; ④ – кнопка живлення; ⑤ – роз'єм USB (C); ⑥ – роз'єм AUX; ⑦ – мікрофон; ⑧ – LED-індикатор USB-передавача; ⑨ – функціональна кнопка USB-передавача; ⑩ – USB-передавач (Dongle) *.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Призначення. Бездротова ігрова гарнітура LRG-GHS701 – це моніторні навушники закритого типу з висувним мікрофоном. Гарнітура призначена для введення та виведення звуку під час ігор, голосових дзвінків та інших застосунків. Сумісна з комп'ютерами, ігровими, мобільними пристроями тощо.

Конструктивні особливості. Розмір (Д×Ш×В): 195×80×185 мм. Вага: 247 г. Матеріал корпусу: АБС-пластик, поліуретан. Управління: ручне.

Функціональні особливості. Підключення: BT 5.1 (до 10 м, 10 дБм, 0,01 Вт), кабель AUX 3,5 мм, USB-передавач. Акумулятор: незнімний, літій-полімерний, 1000 мА·год, 3,7 В; ≥ 300 циклів перезаряджання. Заряджання: до 2 год, через роз'єм USB (C). Електроживлення: вхід 5,0 В, 1,0 А (DC), до 5,0 Вт. Час автономної роботи: до 40 год. Мікрофон: вбудований, всеспрямований, -42 дБ ± 3 дБ. Динаміки: Ø 40 мм, 123 дБ ± 3 дБ, 20–20000 Гц, 32 Ом, 20 мВт. Умови експлуатації: темп. -20...+40 °С, відн. вол. 45–75 % (без конденсації). Умови зберігання: темп. -20...+45 °С, відн. вол. 45–75 % (без конденсації).

Комплектація: бездротова ігрова гарнітура LRG-GHS701, кабель USB A/C (0,8 м), кабель AUX 3,5 мм (1,5 м), USB-передавач, короткий посібник користувача.

ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ

Щоб уникнути пошкодження слуху, перед використанням гарнітури встановіть гучність на мінімум. Не використовуйте гарнітуру на високому рівні гучності тривалий час. Не використовуйте гарнітуру під час керування транспортним засобом. Не піддавайте гарнітуру впливу високих температур (від нагрівальних приладів або прямих сонячних променів), підвищеної вологості, уникайте потрапляння пилу, рідин. Очищення допускається тільки після відключення від джерела живлення і тільки сухою або злегка вологою тканиною, без застосування миючих засобів. Не допускайте падіння гарнітури, не розбирайте та не ремонтуйте її самостійно.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Перше використання. Вийміть гарнітуру та комплектуючі із коробки, видаліть весь пакувальний матеріал. Перед першим використанням заряджайте акумулятор щонайменше дві години (див. мал. В на с. 2).

Увімкнення/вимкнення гарнітури та функції кнопок. Див. мал. Е на с. 3.

Індикація: ③: синій: горить 2 с – гарнітура увімкнена; горить безперервно – гарнітура сполучена з пристроєм **; червоний: горить 2 с – гарнітура вимкнена; загоряється 3 рази на 5 с – низький заряд батареї; горить безперервно – гарнітура заряджається; не горить – гарнітура заряджена; червоно-синій: блимає – гарнітура знаходиться в режимі сполучення; ⑧: синій: горить 2 с – USB-передавач увімкнений; горить безперервно – USB-передавач сполучений із гарнітурою; червоний: горить 2 с – USB-передавач увімкнений; червоно-синій: блимає – USB-передавач перебуває в режимі сполучення.

Бездротове підключення. Активуйте BT на пристрої **, знайдіть та оберіть «Lorgar Noah 701» для сполучення. Щоб видалити інформацію про пару, натисніть та утримуйте одночасно кнопки ④ та ② протягом 3 секунд.

Підключення через USB-передавач. Вставте USB-передавач у USB-порт пристрою ** (див. мал. D на с. 3), драйвер встановиться автоматично. Утримуйте натиснутою кнопку ④ протягом 3 секунд, доки індикатор ③ не перестане блимати. Оберіть гарнітуру «Lorgar Noah 701» у налаштуваннях звуку на пристрої **. Робота мікрофона не підтримується при підключенні до Nintendo Switch.

Дротове підключення. Див. мал. С на с. 3. При дротовому підключенні гарнітура працює без увімкнення та без функцій кнопок ② і ④. Навушники та мікрофон не працюватимуть одночасно, якщо на пристрої ** вихід та вхід аудіосигналу здійснюються через різні роз'єми.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Динаміки не працюють. Можлива причина: гарнітура не обрана для введення та виведення звуку на пристрої. Рішення: переконайтеся, що гарнітура обрана для введення та виведення звуку в налаштуваннях пристрою ** або застосунку, що використовується. **Мікрофон не працює.** Можлива причина: встановлено недостатній рівень чутливості мікрофона. Рішення: перевірте рівень чутливості мікрофона в установках пристрою ** або застосунку, що використовується. **Гарнітура не заряджається.** Можлива причина: кабель підключено неправильно або пошкоджено. Рішення: переконайтеся, що кабель правильно під'єднаний і не пошкоджений. Якщо гарнітура не працює належним чином, зверніться до служби підтримки (ел. пошта: support@lorgar.eu; онлайн-чат: lorgar.com; форма зворотного зв'язку: lorgar.com/for-users). Актуальну інформацію про сервісні центри див. на сайті lorgar.com/service-center.

* Підключення до пристроїв через USB-передавач.

** Пристрій – комп'ютер, ноутбук, планшет, смарт-TV тощо.

ENG WARRANTY SERVICE. The warranty period starts from the moment of retail sale of the product to the end buyer. To obtain warranty service, contact the point of purchase and provide the product with the proof of payment. The warranty period and service life are 2 years, unless otherwise stipulated by local law. For more information about the warranty, visit lorgar.com/warranty-terms.

ARA خدمة الضمان. تبدأ فترة الضمان من لحظة بيع المنتج في شبكة البيع بالتجزئة إلى المشتري النهائي. للحصول على خدمة الضمان، يجب الاتصال بنقطة شراء المنتج وتقديم المنتج نفسه ووثيقة تثبت الشراء. فترة الضمان والعمر التشغيلي – 2 سنة ما لم ينص القانون المحلي على خلاف ذلك. تتوفر معلومات الضمان الإضافية على الموقع lorgar.com/warranty-terms.

BEL ГАРАНТЫЙНАЕ АБСЛУГОЎВАННЕ. Гарантыйны тэрмін пачынаецца з моманту продажу ў рознічнай сетцы. Для атрымання гарантыйнага абслугоўвання трэба звярнуцца ў пункт набыцця тавару, прадаставіўшы сам тавар і дакумент, які пацвярджае аплату. Гарантыйны тэрмін і тэрмін службы – 2 гады, калі іншае не ўстаноўлена мясцовым заканадаўствам. Дадатковая інфармацыя аб выкарыстанні і гарантыі даступна на вэб-старонцы lorgar.com/warranty-terms.

BOS GARANTNI SERVIS. Garantni rok se računa od trenutka prodaje u maloprodajnoj mreži. Da dobijete servis u garanciji, javite se u prodajno mjesto gdje ste nabavili robu, dostavite kupljeni proizvod i dokument koji potvrđuje plaćanje. Garantni i upotrebni rok je 3 godine, osim ako lokalnim zakonom nije drugačije određeno. Dodatne informacije o korišćenju i garanciji dostupne su na lorgar.com/warranty-terms.

BUL ГАРАНЦИОННО ОБСЛУЖВАНЕ. Гаранционният срок започва от момента на продажбата на продукта в търговския обект на крайния купувач. За да получите гаранционно обслужване, отидете на мястото на покупката и представете продукта и документ потвърждаващ плащането. Гаранционният срок и експлоатационният живот – 2 години, освен ако не е предвидено друго от местното законодателство. Допълнителна информация за гаранцията можете да намерите на уеб-страница lorgar.com/warranty-terms.

CES ZÁRUČNÍ SERVIS. Záruční doba začíná okamžikem prodeje zboží v maloobchodní síti konečnému zákazníkovi. Chcete-li získat záruční servis, měli byste se obrátit na místo nákupu zboží a poskytnout výrobek a doklad potvrzující platbu. Záruční doba a životnost je 2 roky, pokud místní zákony nestanoví jinak. Další informace o záruce jsou k dispozici na adrese lorgar.com/warranty-terms.

DEU GARANTIESERVICE. Die Garantiezeit beginnt mit dem Verkauf des Produktes im Einzelhandel an den Endkunden. Um Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen, müssen Sie sich an die Verkaufsstelle wenden und das Produkt sowie den Zahlungsbeleg vorlegen. Die Garantiezeit und Nutzungsdauer betragen 2 Jahre, sofern nicht durch örtliche Gesetze anders geregelt. Weitere Informationen über die Garantie finden Sie unter lorgar.com/warranty-terms.

ELL ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΓΓΥΨΗΣ. Η περίοδος εγγύησης αρχίζει από την ημερομηνία πώλησης του προϊόντος στο κατάστημα λιανικής πώλησης στον τελικό αγοραστή. Για να λάβετε υπηρεσία εγγύησης, θα χρειαστεί να έρθετε στο σημείο αγοράς του προϊόντος και να παρουσιάσετε το προϊόν και την απόδειξη αγοράς. Η περίοδος εγγύησης και η διάρκεια ζωής είναι 2 έτη, εκτός εάν προβλέπεται διαφορετικά από την τοπική νομοθεσία. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση είναι διαθέσιμες στην ιστοσελίδα lorgar.com/warranty-terms.

EST GARANTIITEENUS. Garantiperiood algab siis, kui toode müüakse jaemüügipunktis lõppkliendile. Garantiteenuse saamiseks pöörduge ostukohas ja esitage toode ning maksetõend. Garantiaeg ja kasutusiga on 2 aastat, kui kohalikud õigusaktid ei näe ette teisiti. Lisateave garantii kohta on saadaval aadressil lorgar.com/warranty-terms.

FRA SERVICE DE GARANTIE. La période de garantie commence à partir du moment où le produit est vendu au détail au client final. Pour obtenir un service de garantie, rendez-vous au point de vente et présentez le produit et la preuve de paiement. La période de garantie et la durée de vie est de 2 ans, sauf disposition contraire de la législation locale. De plus amples informations sur la garantie sont disponibles sur le site lorgar.com/warranty-terms.

HRV JAMSTVENI SERVIS. Jamstveni rok počinje od trenutka prodaje proizvoda preko maloprodaje krajnjem potrošaču. Da dobijete jamstvenu uslugu, trebate se obratiti prodajnom mjestu te dostavite nabavljenu robu i ispravu koja potvrđuje plaćanje. Jamstveni rok i uporabni rok je 2 godine, osim ako nije drugačije propisano lokalnim zakonom. Dodatne informacije o jamstvu dostupne su na lorgar.com/warranty-terms.

HUN GARANCIÁLIS SZOLGÁLTATÁS. A jótállási időszak akkor kezdődik, amikor a terméket a kiskereskedelmi üzletben eladják a végfelhasználónak. A garanciális szolgáltatás igénybevételehez forduljon a vásárlás helyéhez, és mutassa be a terméket és a fizetési bizonylatot. A jótállási idő és az élettartam – 2 év, hacsak a helyi jogszabályok másként nem rendelkeznek. A garanciával kapcsolatos további információk a lorgar.com/warranty-terms weboldalon található.

KAZ КЕПІЛДІК ҚЫЗМЕТІ. Кепілдік мерзімі өнімді бөлшек сауда желісінде соңғы сатып алушыға сатқан сәттен басталады. Кепілдік қызметін алу үшін тауардың өзін және төлемді растайтын құжатты ұсына отырып, тауарды сатып алу нүктесіне хабарласу керек. Кепілдік мерзімі және қызмет ету мерзімі – 2 жыл, егер жергілікті заңнамада өзгеше көзделмесе. Кепілдік туралы қосымша ақпаратты lorgar.com/warranty-terms сайтында алуға болады.

LAV GARANTIJAS APKALPOŠANA. Garantijas termiņš sākas, kad prece tiek pārdota mazumtirzniecības vietā galapatērētājam. Lai saņemtu garantijas apkalpošanu, sazinieties ar iegādes vietu, uzrādot austiņas un maksājumu apliecināšu dokumentu. Garantijas laiks un kalpošanas laiks – 2 gadi, ja vien vietējie tiesību akti nenosaka citādi. Sīkāka informācija par garantiju ir pieejama vietnē lorgar.com/warranty-terms.

LIT GARANTINIS APTARNAVIMAS. Garantinis laikotarpis prasideda nuo gaminio pardavimo galutiniam pirkėjui mažmeninės prekybos tinkle momento. Norint gauti garantinę priežiūrą, reikia kreiptis į prekės įsigijimo punkta pateikiant pačią prekę ir mokėjimą patvirtinančią dokumentą. Garantinis laikotarpis ir tamavimo laikas yra 2 metai, nebent vietos įstatymai numato kitaip. Daugiau informacijos apie garantiją galima rasti adresu lorgar.com/warranty-terms.

RON SERVICIU DE GARANȚIE. Perioada de garanție începe în momentul în care produsul este vândut la punctul de vânzare cu amănuntul către cumpărătorul final. Pentru a obține serviciul de garanție, trebuie să contactați punctul de cumpărare a bunurilor, furnizând bunurile în sine și un document care confirmă plata. Garanție și durată de viață – 2 ani, cu excepția cazului în care legislația locală prevede altfel. Informații suplimentare privind utilizarea și garanția sunt disponibile pe pagina web lorgar.com/warranty-terms.

RUS ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ. Гарантийный срок начинается с момента продажи изделия в розничной сети конечному покупателю. Для получения гарантийного обслуживания следует обратиться в пункт приобретения товара, предоставив сам товар и документ, подтверждающий оплату. Гарантийный срок и срок службы – 2 года, если иное не установлено местным законодательством. Дополнительная информация о гарантии доступна на веб-странице lorgar.com/warranty-terms.

SLK ZÁRUČNÝ SERVIS. Záručná doba začína okamihom predaja tovaru v maloobchodnej sieti konečnému zákazníkovi. Ak chcete získať záručný servis, mali by ste sa obrátiť na miesto nákupu tovaru a poskytnúť výrobok a doklad potvrdzujúci platbu. Záručná doba a životnosť – 2 roky, ak miestne právne predpisy nestanovujú inak. Ďalšie informácie o záruke sú k dispozícii na stránke lorgar.com/warranty-terms.

SPA SERVICIO DE GARANTÍA. El periodo de garantía comienza cuando el producto se vende en la red minorista al cliente final. Para obtener el servicio de garantía, acuda al punto de venta y presente el producto y el comprobante de pago. El periodo de garantía y la vida útil es de 3 años, a menos que la legislación local estipule lo contrario. Encontrará más información sobre la garantía en lorgar.com/warranty-terms.

SRP GARANTNI SERVIS. Garantni rok se računa od datuma prodaje proizvoda krajnjem potrošaču preko maloprodaje. Da biste dobili garantni servis, potrebno je da kontaktirate prodavnicu u kojoj ste nabaavili rob, i da dostavite sam proizvod i potvrdu o plaćanju. Garantni period i upotrební rok je 2

godine, osim ako lokalnim zakonom nije drugačije određeno. Dodatne informacije o garanciji dostupne su na lorgar.com/warranty-terms.

UKR ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ. Гарантійний термін починається з продажу виробу в роздрібній мережі кінцевому покупцю. Для отримання гарантійного обслуговування слід звернутися до пункту придбання товару, надавши сам товар та документ, що підтверджує оплату. Гарантійний термін та термін служби – 2 роки, якщо інше не встановлено місцевим законодавством. Додаткову інформацію про гарантію можна отримати на вебсторінці lorgar.com/warranty-terms.

ENG SIMPLIFIED DECLARATION OF CONFORMITY. Hereby, ASBISc declares that the device is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following web address: lorgar.com/certificates/lrg-ghs701-ce.

ADDITIONAL INFORMATION. We hereby reserve the right to change the information contained herein without prior notice to the end users. Up-to-date information and full description, connection and operation steps, certificates, warranty conditions are available in the complete user manual at lorgar.com/drivers-and-manuals. **Manufacturer:** ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus. Made in China. For date of manufacture see package. All trademarks and brand names are the property of their respective owners.

ARA إعلان المطابقة المبسط. بموجب هذا، تعلن ASBISc أن الجهاز متوافق مع توجيه 2014/53/EU. يمكن العثور على النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على عنوان الويب التالي: lorgar.com/certificates/lrg-ghs701-ce.

معلومة إضافية. هذه المعلومات عرضة للتغيير دون إشعار للمستخدمين. تتوفر المعلومات المحدثة والوصف المفصل ومرحل التوصيل والتشغيل والشهادات وشروط الضمان في دليل المستخدم الكامل على موقع الويب lorgar.com/drivers-and-manuals. **المصنع:** ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (قبرص). صنع في الصين. انظر تاريخ الإنتاج على العبوة. جميع العلامات التجارية وأسماؤها المشار إليها هي ملك لأصحابها المعينين.

BEL СПРОШЧАНАЯ ДЭКЛАРАЦЫЯ АДПАВЕДНАСЦІ. Спраўдным ASBISc заяўляе, што прылада адпавядае Дырэктыве 2014/53/EU. З поўным тэкстам Дэкларацыі адпаведнасці ЕС можна азнаёміцца па наступным вэб-адрасе: lorgar.com/certificates/lrg-ghs701-ce.

ДАДАТКОВАЯ ІНФАРМАЦЫЯ. Прыведзеная інфармацыя можа быць зменена без апавяшчэння карыстальніку. Актуальная інфармацыя і падрабязнае апісанне, этапы падключэння і эксплуатацыі, сертыфікаты, гарантыйныя ўмовы даступны ў поўнай інструкцыі карыстальніка на вэб-старонцы lorgar.com/drivers-and-manuals. **Вытворца:** ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кіпр). Зроблена ў Кітаі. Дату вытворчасці гл. на ўпакоўцы. Усе названыя гандлёвыя маркі і іх назвы з'яўляюцца ўласнасцю іх адпаведных уладальнікаў.

BOS POJEDNOSTAVLJENA IZJAVA O USKLAĐENOSTI. Ovim ASBISc izjavljuje da je uređaj u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU Deklaracije o usklađenosti možete pronaći na sljedećoj web adresi: lorgar.com/certificates/lrg-ghs701-ce.

DODATNE INFORMACIJE. Ove informacije mogu se mijenjati bez najave korisnicima. Ažurne informacije i detaljan opis, faze povezivanja i korišćenja, certifikati, uslovi garancije dostupni su u potpunom korisničkom priručniku na web stranici lorgar.com/drivers-and-manuals. **Proizvođač:** ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Datum proizvodnje pogledajte na ambalaži. Proizvedeno u Kini. Svi zaštitni znakovi i njihovi nazivi su svojina njihovih vlasnika.

BUL ОПРОСТЕНА ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ. С настоящото ASBISc декларира, че устройството отговаря на изискванията на Директива 2014/53/EU. С пълния текст на декларацията за съответствие на ЕС можете да се запознаете на следния уеб адрес: lorgar.com/certificates/lrg-ghs701-ce.

ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ. Предоставената информация може да бъде променена без предизвестие на потребителите. Актуална информация и подробни описания, стъпки за свързване и работа, сертификати, гаранционни условия са налични в пълното ръководство за

потребителя на **lorgar.com/drivers-and-manuals**. **Производител:** ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипър). Произведено в Китай. Датата на производство вж. на опаковката. Всички споменати търговски марки и имена на марки са собственост на съответните им собственици.

CES ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ. ASBISc tímto prohlašuje, že zařízení je v souladu se Směrnicí 2014/53/EU. Úplně znění EU prohlášení o shodě naleznete na této internetové adrese: **lorgar.com/certificates/lrg-ghs701-ce**.

DALŠÍ INFORMACE. Informace zde obsažené se mohou změnit bez předchozího upozornění uživateli. Aktuální informace a podrobné popisy, kroky připojení a provozu, certifikáty a záruční podmínky jsou k dispozici v úplně uživatelské příručce na **lorgar.com/drivers-and-manuals**. **Výrobce:** ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypr). Vyrobeno v Číně. Datum výroby viz na obalu. Všechny uvedené ochranné známky a obchodní názvy jsou majetkem příslušných vlastníků.

DEU VEREINFACHTE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG. Hiermit ASBISc erklärt, dass das Gerät mit der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Webadresse: **lorgar.com/certificates/lrg-ghs701-ce**.

WEITERE INFORMATIONEN. Die hierin enthaltenen Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Aktuelle Informationen und detaillierte Beschreibungen, Anschluss- und Bedienschritte, Zertifikate, Garantiebedingungen finden Sie in der vollständigen Installations- und Bedienungsanleitung unter **lorgar.com/drivers-and-manuals**. **Hersteller:** ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Zypern). In China hergestellt. Das Herstellungsdatum finden Sie auf der Verpackung. Alle erwähnten Warenzeichen und Markennamen sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

ELL ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ. Δια του παρόντος, η ASBISc δηλώνει ότι η συσκευή συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/EU. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ μπορείτε να το βρείτε στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο: **lorgar.com/certificates/lrg-ghs701-ce**.

ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ. Οι πληροφορίες που περιέχονται στο παρόν υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση των χρηστών. Ενημερωμένες πληροφορίες και λεπτομερείς περιγραφές, βήματα σύνδεσης και λειτουργίας, πιστοποιητικά, όροι εγγύησης είναι διαθέσιμα στο πλήρες εγχειρίδιο χρήσης στην ιστοσελίδα **lorgar.com/drivers-and-manuals**. **Κατασκευαστής:** ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Κύπρος). Κατασκευασμένο στην Κίνα. Ημερομηνία παραγωγής βλ. στη συσκευασία. Όλα τα εμπορικά σήματα και οι εμπορικές ονομασίες που αναφέρονται αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους.

EST LIHTSUSTATUD VASTAVUSDEKLARATSIOON. ASBISc deklareerib käesolevaga, et seade vastab direktiivile 2014/53/EU. ELi vastavusdeklaratsiooni täistekst on kättesaadav järgmisel veebiaadressil: **lorgar.com/certificates/lrg-ghs701-ce**.

TÄIENDAV TEAVE. Siin sisaldub teave võib muutuda ilma kasutajate teavitamata. Ajakohastatud teave ja üksikasjalikud kirjeldused, ühendamis- ja kasutusjuhendid, sertifikaadid, garantiiingimuste kohta on saadaval täielikult kasutusjuhendis aadressil **lorgar.com/drivers-and-manuals**. **Tootja:** ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Küpros). Valmistatud Hiinas. Tootmiskuupäeva vt pakendilt. Kõik mainitud kaubamärgid ja nende nimed on nende vastavate omanike omand.

FRA DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE. ASBISc déclare par le présent document que l'appareil est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : **lorgar.com/certificates/lrg-ghs701-ce**.

INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES. Les informations contenues dans le présent document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis aux utilisateurs. Des informations actualisées et des descriptions détaillées, les étapes de connexion et de fonctionnement, les certificats, les conditions de

garantie sont disponibles dans le manuel d'utilisateur complet sur lorgar.com/drivers-and-manuals.
Fabricant: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chypre).
Fabriqué en Chine. Date de production voir sur l'emballage. Toutes les marques et tous les noms de marque mentionnés sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

HRV POJEDNOSTAVLJENA IZJAVA O SUKLADNOSTI. Ovime ASBISc izjavljuje da je uređaj u skladu sa Smjernicom 2014/53/EU. Cijeli tekst EU Izjave o sukladnosti može se naći na sljedećoj web adresi: lorgar.com/certificates/lrg-ghs701-ce.

DODATNE INFORMACIJE. Ove informacije se mogu mijenjati bez prethodne najave za korisnike. Najnovije informacije i detaljan opis, faze povezivanja i rada, certifikati, uvjeti jamstva dostupni su u punom korisničkom priručniku na web stranici lorgar.com/drivers-and-manuals. **Proizvođač:** ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipar). Proizvedeno u Kini. Datum proizvodnje v. na pakiranju. Svi navedeni zaštitni znakovi i njihovi nazivi su vlasništvo njihovih vlasnika.

HUN EGYSZERŰSÍTETT MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT. Az ASBISc kijelenti, hogy a készülék megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. A teljes EU-megfelelőségi nyilatkozat a következő weboldalon érhető el: lorgar.com/certificates/lrg-ghs701-ce.

TOVÁBBI INFORMÁCIÓK. Az itt szereplő információk a felhasználók értesítése nélkül változhatnak. Naprakézi információk és részletes leírások, csatlakoztatási és üzemeltetési lépések, tanúsítványok, garanciális feltételek a teljes felhasználói kézikönyvben található a lorgar.com/drivers-and-manuals oldalon. **Gyártó:** ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus (Ciprus). Kínában készült. A gyártási dátumot lásd a csomagoláson. Minden említett védjegy és márkanév a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezi.

KAZ СӘЙКЕСТІК ТУРАЛЫ ЖЕҢІЛДІРІЛГЕН ДЕКЛАРАЦИЯ. Осы арқылы ASBISc құрылғының 2014/53/EU директивасына сәйкес екенін мәлімдейді. ЕО сәйкестік декларациясының толық мәтінін келесі веб-сайттан табуға болады: lorgar.com/certificates/lrg-ghs701-ce.

ҚОСЫМША АҚПАРАТ. Бұл ақпарат пайдаланушыларға ескертусіз өзгертілуі мүмкін. Жаңартылған ақпарат пен егжей-тегжейлі сипаттамасы, қосылу және пайдалану кезеңдері, сертификаттар, келіпдік шарттары lorgar.com/drivers-and-manuals веб-сайтындағы толық пайдаланушы нұсқаулығында берілген. **Өндіруші:** ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Қытайда жасалған. Өндірілген күнін қаптамасынан қар. Барлық аталған сауда белгілері және олардың атаулары тиісті иелерінің меншігі болып табылады.

LAV VIENKĀRŠOTA ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA. ASBISc ar šo paziņo, ka ierīce atbilst Direktīvai 2014/53/EU. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa adresē: lorgar.com/certificates/lrg-ghs701-ce.

PAPILDU INFORMĀCIJA. Šajā dokumentā ietvertā informācija var tikt mainīta bez iepriekšēja brīdinājuma lietotājiem. Jaunākā informācija un detalizēti apraksti, pieslēgšanas un ekspluatācijas soļi, sertifikāti, garantijas nosacījumi ir pieejami pilnā lietošanas rokasgrāmatā vietnē lorgar.com/drivers-and-manuals. **Ražotājs:** ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipra). Ražots Ķīnā. Ražošanas datumu sk. uz iepakojuma. Visas minētās preču zīmes un zīmolu nosaukumi ir to attiecīgo īpašnieku īpašums.

LIT SUPAPRASTINTA ATITIKTIES DEKLARACIJA. ASBISc pareiškia, kad prietaisas atitinka Direktyvą 2014/53/EU. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šiuo interneto adresu: lorgar.com/certificates/lrg-ghs701-ce.

PAPILDOMA INFORMACIJA. Pateikta informacija gali būti keičiama be išankstinio naudotojų įspėjimo. Naujausią informaciją ir išsamius aprašymus, prijungimo ir naudojimo veiksmus, sertifikatus, garantijos sąlygas rasite išsamiame naudotojų vadove adresu lorgar.com/drivers-and-manuals. **Gamintojas:** ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipras). Pagaminta Kinijoje. Pagaminimo datą žr. ant pakuotės. Visi paminėti prekių ženklai ir prekių ženklų pavadinimai yra

atitinkamų savininkų nuosavybė.

RON DECLARAȚIE SIMPLIFICATĂ DE CONFORMITATE. ASBISc declară prin prezenta că dispozitivul este conform cu Directiva 2014/53/EU. Textul integral al Declarației de conformitate a UE poate fi consultat la următoarea adresă web: lorgar.com/certificates/lrg-ghs701-ce.

INFORMAȚII SUPPLEMENTARE. Informațiile conținute în prezentul document pot fi modificate fără a fi notificate utilizatorilor. Informații actualizate și descrieri detaliate, pași de conectare și operare, certificate, condiții de garanție sunt disponibile în manualul de utilizare complet la lorgar.com/drivers-and-manuals. **Producător:** ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipru). Fabricat în China. Pentru data de fabricație, vezi ambalajul. Toate mărcile comerciale și numele de marcă menționate sunt proprietatea proprietarilor respectivi.

RUS УПРОЩЕННАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ. Настоящим ASBISc заявляет, что устройство соответствует Директиве 2014/53/EU. С полным текстом Декларации соответствия ЕС можно ознакомиться по следующему веб-адресу: lorgar.com/certificates/lrg-ghs701-ce.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ. Приведенная информация может быть изменена без уведомления пользователей. Актуальная информация и подробное описание, этапы подключения и эксплуатации, сертификаты, гарантийные условия доступны в полном руководстве пользователя на веб-странице lorgar.com/drivers-and-manuals. **Производитель:** ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus (Кипр). Сделано в Китае. Дату производства см. на упаковке. Все указанные торговые марки и их названия являются собственностью их соответствующих владельцев.

SLK ZJEDNODUŠENÉ VYHLÁSENIE O ZHODE. ASBISc týmto vyhlasuje, že zariadenie spĺňa smernicu 2014/53/EU. Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je dostupné na tejto internetovej stránke: lorgar.com/certificates/lrg-ghs701-ce.

ĎALŠIE INFORMÁCIE. Informácie uvedené v tomto dokumente sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia používateľov. Aktuálne informácie a podrobné popisy, kroky pripojenia a obsluhy, certifikáty, záručné podmienky sú k dispozícii v kompletnej používateľskej príručke na stránke lorgar.com/drivers-and-manuals. **Výrobca:** ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Vyrobené v Číne. Dátum výroby pozrite na obale. Všetky uvedené ochranné známky a názvy značiek sú majetkom príslušných vlastníkov.

SPA DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA. ASBISc declara por la presente que el dispositivo cumple la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la Declaración UE de conformidad puede consultarse en la siguiente dirección web: lorgar.com/certificates/lrg-ghs701-ce.

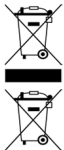
INFORMACIÓN ADICIONAL. La información aquí contenida está sujeta a cambios sin previo aviso a los usuarios. La información actualizada y las descripciones detalladas, los pasos de conexión y funcionamiento, los certificados y las condiciones de garantía están disponibles en el manual de instalación y operación completo en lorgar.com/drivers-and-manuals. **Fabricante:** ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus (Chipre). Hecho en China. Fabricado en China. Consulte el envase para ver la fecha de fabricación. Todas las marcas y nombres comerciales mencionados son propiedad de sus respectivos dueños.

SRP POJEDNOSTAVLJENA IZJAVA O USKLAĐENOSTI. Ovim ASBISc izjavljuje da je uređaj u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU Izjave o usklađenosti može se naći na sledećoj web stranici: lorgar.com/certificates/lrg-ghs701-ce.

DODATNE INFORMACIJE. Ove informacije mogu se menjati bez najave korisnicima. Ažurne informacije i detaljan opis uređaja, faze njegovog povezivanja i korišćenja, certifikati, uslovi garancije sadržani su u potpunom korisničkom priručniku dostupnom na lorgar.com/drivers-and-manuals. **Proizvođač:** ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101 Limassol, Cyprus (Kipar). Proizvedeno u Kini. Datum prouzvodnje v. na ambalaži. Svi zaštitni znakovi i njihovi nazivi su svojina njihovih vlasnika.

UKR СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ. Цим ASBISc заявляє, що пристрій відповідає Директиві 2014/53/EU. З повним текстом Декларації відповідності ЄС можна ознайомитися за наступною веб-адресою: lorgar.com/certificates/lrg-ghs701-ce.

ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ. Наведена інформація може бути змінена без попередження користувачів. Актуальна інформація та детальний опис, етапи підключення та експлуатації, сертифікати, гарантійні умови доступні у повному посібнику користувача на сайті lorgar.com/drivers-and-manuals. **Виробник:** ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кіпр). Вироблено в Китаї. Дату виробництва див. на пакуванні. Всі зазначені торгові марки та їх назви є власністю відповідних власників.



ENG These symbols indicate that you must follow the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and Waste Battery and Battery Regulations when disposing of the device, its batteries and accumulators, and its electrical and electronic accessories. According to the rules, this equipment must be disposed of separately at the end of its service life. Do not dispose of the device, its batteries and accumulators, or its electrical and electronic accessories together with unsorted municipal waste, as this will harm the environment. To dispose of this equipment, it must be returned to the point of sale or turned in to a local recycling facility. You should contact your local household waste disposal service for details.

ARA Tıpi bu simgeler cihazın ve elektrikli ve elektronik ekipmanlarının atılması sırasında Elektrikli ve Elektronik Ekipmanlar (WEEE) ve Pil ve Akümülatör Atım Yönetmeliği'ni takip etmeniz gerektiğini göstermektedir. Cihazı, pil ve akümülatörleri veya elektrikli ve elektronik aksesuarları, ayrılmamış belediye çöplüğüne atarsanız, çevreye zarar verebilirsiniz. Bu ekipmanı atmak için, cihazı satış noktasına veya yerel geri dönüşüm tesisine getirmeniz gerekir. Yerel ev atık toplama hizmetiyle iletişime geçerek ayrıntılara ulaşabilirsiniz.

BEL Гэтыя сімвалы азначаюць, што пры ўтылізацыі прылады неабходна прытрымлівацца правілаў абыходжання з адходамі вытворчасці электрычнага і электроннага абсталявання (WEEE), яго батарэй і акумулятараў. Згодна з правіламі, абсталяванне пасля заканчэння тэрміну службы падлягае паасобнай утылізацыі. Не дапускаецца ўтылізаваць прыладу, яе батарэй і акумулятары, электрычныя і электронныя дэталі разам з неадсартаванымі гарадскімі адходамі, паколькі гэта нанясе шкоду навакольнаму асяроддзю. Для ўтылізацыі прылады і яго акумулятара іх неабходна вярнуць у пункт продажу або здаць у мясцовы пункт перапрацоўкі. Для атрымання падрабязных звестак трэба звярнуцца ў мясцовую службу ліквідацыі бытавых адходаў.

BOS Ovi simboli znače da se otpadna električna i elektronska oprema (WEEE) i njene baterije i akumulatori moraju pravilno odlagati prilikom odlaganja uređaja. Prema pravilima, oprema na kraju svog radnog vijeka podliježe posebnom odlaganju. Nemojte odlagati uređaj, njegove baterije i akumulator, električne i elektronske dijelove s nerazvrstanim komunalnim otpadom, jer će to naštetiti okolišu. Da biste odbili uređaj i njegovu bateriju, oni se moraju vratiti na prodajno mjesto ili predati lokalnom centru za reciklažu. Za detalje, obratite se lokalnoj službi za odlaganje kućnog otpada.

BUL Тези симболи указват, че при изхвърлянето на уреда, неговите батерии и акумулатори, както и на електрическите и електронните му аксесоари, трябва да спазвате разпоредбите за отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE) и за отпадъците от батерии и акумулатори. Съгласно правилата, това оборудване в края на експлоатационния живот подлежи на отделно изхвърляне. Не изхвърляйте устройството, неговите батерии и акумулатори, както и електрическите и електронните му принадлежности заедно с несортирани битови отпадъци, тъй като това би било вредно за околната среда. За да изхвърлите това оборудване, то трябва да бъде върнато в точката на продажба или предадено в местен център за рециклиране. За подробности трябва да се обърнете към местната служба за изхвърляне на битови отпадъци.

CES Tyto symboly označují, že při likvidaci spotřebiče, jeho baterií a akumulátorů a elektrického a elektronického příslušenství musíte dodržovat předpisy o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (WEEE) a o likvidaci baterií a akumulátorů. Podle předpisů musí být toto zařízení po skončení životnosti

zlikvidovano odděleně. Přístroj, baterie a akumulátor ani elektrické a elektronické příslušenství nelikvidujte společně s netříděným komunálním odpadem, protože by to bylo škodlivé pro životní prostředí. Chcete-li toto zařízení zlikvidovat, musíte jej vrátit na prodejní místo nebo odevzdat v místním recyklačním centru. Podrobnosti vám sdělí místní služba pro likvidaci domovního odpadu.

DEU Diese Symbole weisen darauf hin, dass Sie bei der Entsorgung des Geräts, seiner Batterien und Akkus sowie seines elektrischen und elektronischen Zubehörs Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) und Entsorgungsvorschriften für Batterien und Akkumulatoren befolgen müssen. Gemäß den Vorschriften müssen diese Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör nie zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall, da dies umweltschädlich ist. Um dieses Gerät zu entsorgen, muss es im Geschäft zurückgegeben oder bei einem örtlichen Recyclingzentrum abgegeben werden. Nähere Informationen zum örtlichen Müllentsorgungssystem erhalten Sie auch direkt beim zuständigen Gemeindeamt.

ELL Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι, κατά την απόρριψη της συσκευής, χρειάζεται να ακολουθήσετε τους κανόνες χειρισμού με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE), των μπαταριών και των συσσωρευτών της. Σύμφωνα με τους κανόνες, ο εξοπλισμός πρέπει να απορρίπτεται χωριστά στο τέλος της διάρκειας ζωής του. Μην απορρίπτετε τη συσκευή, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της, τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά μέρη μαζί με τα μη διαλεγμένα αστικά απορρίμματα, καθώς αυτό θα βλάψει το περιβάλλον. Για να απορρίψετε τη συσκευή και την μπαταρία της, επιστρέψτε τα στο σημείο πώλησης ή παραδώστε τα σε ένα τοπικό κέντρο ανακύκλωσης. Για να λάβετε λεπτομερείς πληροφορίες θα πρέπει να επικοινωνήσετε με την τοπική υπηρεσία διαχείρισης οικιακών απορριμμάτων.

EST Need sümbolid näitavad, et seadme, selle patareide ja akude ning elektri- ja elektroonikaseadmete kõrvaldamisel tuleb järgida elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) ning patarei- ja akujäätmete määrusi. Vastavalt eeskirjadele tuleb need seadmed nende kasutusaja lõppedes eraldi kõrvaldada. Ärge visake seadet, selle patareisid ja akusid ega elektrilisi ja elektroonilisi lisaseadmeid koos sorteerimata olmejäätmetega, sest see oleks keskkonnale kahjulik. Selle seadme kõrvaldamiseks tuleb see tagastada müügikohale või toimetada kohalikku ringlussevõtukeskusesse. Täpsemate üksikasjade saamiseks peaksite võtma ühendust oma kohaliku olmejäätmete kõrvaldamise teenusega.

FRA Ces symboles indiquent que vous devez respecter la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE) et aux piles et accumulateurs usagés lorsque vous mettez au rebut l'appareil, ses piles et accumulateurs et ses accessoires électriques et électroniques. Conformément à la réglementation, cet équipement doit être éliminé séparément à la fin de sa vie utile. N'utilisez pas l'appareil, ses piles et accumulateurs ou ses accessoires électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, car cela serait nuisible à l'environnement. Pour mettre au rebut cet équipement, il faut le retourner au point de vente ou le remettre à un centre de recyclage local. Vous devez contacter votre service local d'élimination des déchets ménagers pour plus de détails.

HRV Ovi simboli znače da prilikom odlaganja uređaja, njegove baterije i akumulatora, kao i električnih i elektroničkih pribora, morate slijediti propise o odlaganju električnog i elektroničkog otpada (WEEE) te pravila za postupanje s otpadnim baterijama i akumulatorima. Prema propisima, ova oprema podliježe posebnom prikupljanju na kraju radnog vijeka. Uređaj, njegove baterije i akumulatori te njegov električni i elektronički pribor ne smiju se odlagati skupa s nerazvrstanim komunalnim otpadom jer to šteti okolišu. U svrhu urednog odlaganja ovakve opreme, morate je vratiti na prodajno mjesto ili u vaš lokalni centar za reciklažu. Za detaljne informacije obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

HUN Ezek a szimbólumok jelzik, hogy a készülék, annak elemei és akkumulátorai, valamint elektromos és elektronikus tartozékaik ártalmatlanításakor be kell tartania az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira (WEEE) és az elem- és akkumulátorhulladékokra vonatkozó előírásokat. Az előírások szerint ez a berendezés élettartama végén külön ártalmatlanítást igényel. Ártalmatlanításakor ne dobja ki a készüléket, annak elemeit és akkumulátorait, valamint elektromos és elektronikus tartozékait a válogatatlan kommunális hulladékkal együtt, mivel ez káros a környezetre. Az

adott berendezés ártalmatlanításához vissza kell juttatni azt az eladás helyére, vagy le kell adni egy helyi újrahasznosító központban. A részletekért forduljon a helyi háztartási hulladékkezelő szolgálathoz.

KAZ Бұл белгілер құрылғыны, оның аккумуляторларын мен аккумуляторларын, сондай -ақ оның электрлік және электронды керек -жарақтарын қоқысқа тастау кезінде электрлік және электронды қондырғылардың қалдықтарын (WEEE), батарея мен аккумулятор қалдықтарының ережелерін сақтауды білдіреді. Нормативтік құжаттар бұл жабдықты пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін бөлек жинауды талап етеді. Құрылғыны, оның батареялары мен аккумуляторларын, сондай -ақ оның электрлік және электронды керек -жарақтарын сұрыпталмаған қалалық қалдықтармен бірге тастамаңыз, себебі бұл қоршаған ортаға зиян тигізеді. Бұл жабдықты тастау үшін оны сату орнына немесе жергілікті қайта өңдеу орталығына қайтару қажет.

LAV Šie simboli norāda, ka atbrīvojoties no ierīces, tās baterijām un akumulatoriem, kā arī tās elektriskajiem un elektroniskajiem piederumiem, jāievēro elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) un bateriju un akumulatoru atkritumu noteikumi. Noteikumi paredz, ka šīs iekārtas, beidzoties to kalpošanas laikam, ir jālikvidē atsevišķi. Neizmetiet ierīci, tās baterijas un akumulatorus, kā arī elektriskos un elektroniskos piederumus kopā ar nešķirotiem sadzīves atkritumiem, jo tas kaitētu videi. Lai atbrīvotos no šo iekārtu, tā ir jānodod atpakaļ tā tirdzniecības vai nodot vietējo uz pārstrādi. Lai saņemtu sīkāku informāciju, sazinieties ar vietējo sadzīves atkritumu apglabāšanas dienestu.

LIT Šie simboliai nurodo, kad šalindami prietaisą, jo baterijas ir akumulatorius bei elektrinius ir elektroninius priedus privalote laikytis Elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE) ir Baterijų ir akumuliatorių atliekųtaisyklių. Pagal teisės aktus, pasibaigus šios įrangos naudojimo laikui, ji turi būti utilizuojama atskirai. Negalima išmesti su prietaisu, jo baterijas ir akumulatorius, o taip pat jo elektriniai ir elektroniniai priedai kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis, nes tai būtų kenksminga aplinkai. Norint atsikratyti šios įrangos, ją reikia gražinti į pardavimo vietą arba atiduoti į vietinį perdirbimo centrą. Norėdami gauti daugiau informacijos, turėtų kreiptis į vietos klientų aptamavimo atliekų šalinimo.

RON Aceste simboluri indică faptul că trebuie să respectați Regulamentul privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE) și Regulamentul privind deșeurile de baterii și acumulatori atunci când aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia, precum și accesoriile electrice și electronice ale acestuia. Conform regulamentărilor acest echipament trebuie eliminat separat la sfârșitul duratei sale de viață. Nu aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia sau accesoriile electrice și electronice împreună cu deșeurile municipale nesortate, deoarece acest lucru ar fi dăunător pentru mediu. Pentru a elimina acest echipament acesta trebuie returnat la punctul de vânzare sau predat la un centru de reciclare local. Pentru detalii contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere.

RUS Эти символы означают, что при утилизации устройства необходимо следовать правилам обращения с отходами производств электрического и электронного оборудования (WEEE), его батарей и аккумуляторов. Согласно правилам, оборудование по окончании срока службы подлежит отдельной утилизации. Не допускается утилизировать устройство, его батареи и аккумуляторы, электрические и электронные детали вместе с неосортированными городскими отходами, поскольку это нанесет вред окружающей среде. Для утилизации устройства и его аккумулятора их необходимо вернуть в пункт продажи или сдать в местный пункт переработки. Для получения подробных сведений следует обратиться в местную службу ликвидации бытовых отходов.

SLK Tieto symboly označujú, že pri likvidácii spotrebiča, jeho batérií a akumulátorov a jeho elektrického a elektronického príslušenstva musíte dodržiavať predpisy o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) a o odpade z batérií a akumulátorov. Podľa predpisov sa toto zariadenie musí po skončení životnosti zlikvidovať oddelene. Prístroj, jeho batérie a akumulátory ani jeho elektrické a elektronické príslušenstvo nevyhadzujte spolu s netriedeným komunálnym odpadom, pretože by to bolo škodlivé pre životné prostredie. Ak chcete toto zariadenie zlikvidovať, musíte ho vrátiť na miesto predaja alebo odovzdať do miestneho recyklačného centra.

SPA Estos símbolos indican que debe seguir la normativa sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) y sobre residuos de pilas y baterías para eliminar el aparato, sus pilas y

acumuladores y sus accesorios eléctricos y electrónicos. Según la normativa, estos equipos deben eliminarse por separado al final de su vida útil. No elimine el aparato, sus baterías y acumuladores, ni sus accesorios eléctricos y electrónicos junto con los residuos urbanos no clasificados, ya que esto sería perjudicial para el medio ambiente. Para la eliminación de este equipo hay que devolverlo al punto de venta o entregarlo a un centro de reciclaje local. Debe ponerse en contacto con el servicio local de eliminación de residuos domésticos para obtener más información.

SRP Овај симбол значи да када одлажете уређај, његове батерије и акумулаторе, као и његову електричну и електронску додатну опрему, морате да поштујете прописе о управљању отпадом електричне и електронске опреме (WEEE) и отпадом батерија и акумулатора. Прописи захтевају да се ова опрема селективно одлаже на крају њеног употребног века. Уређај, његове батерије и акумулатори, као и његов електрични и електронски прибор не смеју се одлагати заједно са неразврстаним комуналним отпадом јер ће то нанети штету животној средини. За уредно одлагање ове опреме, требате је вратити у продајно место или предати локалном центру за рециклажу. За детаље обратите се локалној служби за одлагање кућног отпада.

UKR Ці символи означають, що при утилізації пристрою, його батарей і акумуляторів, а також його електричних і електронних аксесуарів, необхідно слідувати Директиві щодо відпрацьованого електричного й електронного обладнання (WEEE) і Директиві про батареї та акумулятори та відходи від батареїок та акумуляторів, що містять небезпечні речовини. Згідно з директивами, дане обладнання після закінчення терміну служби підлягає окремій утилізації. Не допускається утилізацію пристрою, його батареї та акумулятори, а також його електричні і електронні аксесуари разом з несорттованими міськими відходами, оскільки це завдасть шкоди навколишньому середовищу. Для утилізації даного устаткування, його необхідно повернути в пункт продажу або здати в місцевий пункт переробки. Для отримання детальної інформації слід звернутися в місцеву службу ліквідації побутових відходів.



LORGAR

ENG: WARRANTY CARD **ARA:** بطاقة الضمان **BEL:** ГАРАНТЫЙНЫ ТАЛОН
BOS: GARANTNI LIST **BUL:** ГАРАНЦИОННА КАРТА **CES:** ZÁRUČNÍ LIST
DEU: GARANTIESCHEIN **ELL:** ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ **EST:** GARANTIKAART
FRA: BON DE GARANTIE **HRV:** JAMSTVENI LIST **HUN:** JÓTÁLLÁSI JEGY
KAZ: КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ **LAV:** GARANTIJAS TALONS **LIT:** GARANTINIS
TALONAS **RON:** CARD GARANTIE **RUS:** ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН **SLK:** ZÁRUČNÝ
LIST **SPA:** TARJETA DE GARANTÍA **SRP:** GARANTNI LIST **UKR:** ГАРАНТІЙНИЙ
ТАЛОН

ENG: Product name **ARA:** اسم المنتج **BEL:** Назва вырабу **BOS:** Naziv uređaja
BUL: Име на продукта **CES:** Název výrobku **DEU:** Produktname **ELL:** Όνομα
συσκευής **EST:** Toote nimi **FRA:** Nom du produit **HRV:** Naziv proizvoda **HUN:** Áru
neve **KAZ:** Өнім атауы **LAV:** Produkta nosaukums **LIT:** Gaminio pavadinimas
RON: Denumirea produsului **RUS:** Название изделия **SLK:** Názov výrobku
SPA: Nombre del producto **SRP:** Naziv proizvoda **UKR:** Назва виробу

ENG: Serial number **ARA:** التسلسلي الرقم **BEL:** Серыйны нумар **BOS:** Serijski broj
BUL: Серийен номер **CES:** Sériové číslo **DEU:** Seriennummer **ELL:** Αύξων αριθμός
EST: Seerianumber **FRA:** Numéro de série **HRV:** Serijski broj **HUN:** Sorozatszám
KAZ: Сериялық нөмірі **LAV:** Sērijas numurs **LIT:** Serijinis numeris **RON:** Numar
serial **RUS:** Серийный номер **SLK:** Sériové číslo **SPA:** Número de serie
SRP: Serijski broj **UKR:** Серійний номер

ENG: Purchase date **ARA:** التاريخ الشراء **BEL:** Дата куплі **BOS:** Datum kupovine
BUL: Дата на закупуване **CES:** Datum prodeje **DEU:** Kaufdatum **ELL:** Ημερομηνία
αγοράς **EST:** Müügikuupäev **FRA:** Date de vente **HRV:** Datum prodaje **HUN:** Az
eladás dátuma **KAZ:** Сатылған күні **LAV:** Pārdošanas datums **LIT:** Pardavimo data
RON: Data cumparării **RUS:** Дата покупки **SLK:** Dátum predaja **SPA:** Fecha de
venta **SRP:** Datum kupovine **UKR:** Дата купівлі

ENG: Seller stamp **ARA:** البائع ختم **BEL:** Пятатка прадаўца **BOS:** Pečat prodavca
BUL: Печат на продавача **CES:** Razítko prodejce **DEU:** Stempel des Verkäufers
ELL: Σφραγίδα του πωλητή **EST:** Müüja pitser **FRA:** Cachet du vendeur **HRV:** Pečat
prodavača **HUN:** Az eladó bélyegzője **KAZ:** Сатушының мөрі **LAV:** Pārdevēja zīmogs
LIT: Pardavėjo antspaudas **RON:** Ștampila cumparatorului **RUS:** Печать продавца
SLK: Pečiatka predávajúceho **SPA:** Sello del vendedor **SRP:** Pečat prodavca
UKR: Печатка продавця

lorgar.com/for-users

ENG: You can download the full-size warranty card here. **ARA:** يمكنك تنزيل بطاقة
الضمان الكاملة من هنا **BEL:** Тут вы можаце спампаваць поўнаразмерны гарантыйны
талон. **BOS:** Ovdje možete preuzeti garantni list u punoj veličini. **BUL:** Можете да
изтеглите пълната гаранционна карта от тук. **CES:** Zde si můžete stáhnout
záruční list v plné velikosti. **DEU:** Hier können Sie eine Garantiekarte in
Originalgröße herunterladen. **ELL:** Εδώ μπορείτε να κατεβάσετε την κάρτα
εγγύησης σε πλήρες μέγεθος. **EST:** Siit saate alla laadida täissuuruses
garantiikaardi. **FRA:** Vous pouvez télécharger ici une carte de garantie en taille
réelle. **HRV:** Kompletni jamstveni list možete preuzeti ovdje. **HUN:** Itt letölthet egy
teljes méretű jótállási jegyet. **KAZ:** Толық өлшемді кепілдік талонын осы жерден
жүктеп алуға болады. **LAV:** Šeit varat lejupielādēt pilna izmēra garantijas karti.
LIT: Čia galite atsisiųsti pilno dydžio garantinį taloną. **RON:** Aici puteți descărca un
card de garanție în mărime naturală. **RUS:** Здесь вы можете скачать
полноразмерный гарантийный талон. **SLK:** Tu si môžete stiahnuť záručný list v
plnej veľkosti. **SPA:** Aquí puede descargar una tarjeta de garantía a tamaño
completo. **SRP:** Garantni list u punoj veličini možete preuzeti ovdje. **UKR:** Тут
можна скачати повнорозмірний гарантійний талон.